25 cts. EN TODO EL PAIS

Mundo Uruguayo

JUNTO AL RIO SAN SALVADOR, UN GRUPO DE CHICAS DE LA SOCIEDAD DE DOLORES

Amplia información sobre los festejos conmemorativos de la fundación de la ciudad (Páginas 32, 33, 34 y 35)

CTUBRE 4 de 1951

Fotos de Canto

DON TRANQUILO y flia

POR FOLA

¡DESPUÉS DE TRABAJAR COMO UN ENANO DURANTE 35 LARGOS AÑOS ME JUBILÉ AL FIN! MAÑANA YA PODRÉ QUEDARME EN LA CAMA, COMO UN REY...

¡ARRIBA, HARAGÁN! AHORA QUE NO TIENES QUE SALIR COMO UN DESESPERADO, QUIERO QUE ME TRAIGAS EL CAFÉ CON LECHE Y LAS TOSTADITAS A LA CAMA TODAS LAS MAÑANAS

Y PUEDES HACER TODOS LOS MANDADOS. EL OCIO HACE MAL. VETE A HACER COLA, ASÍ ME COMPRAS UN POCO DE CARNE. LOS QUE SE JUBILAN SIN TRABAJAR VIVEN POCO

MIENTRAS SALGA, TIENES QUE ESCUCHAR "EL SACRIFICIO DE UNA MADRE", QUE NO QUIERO PERDER LA TRAMA DE LA COMEDIA. Y PUEDES LAVAR LOS PLATOS MIENTRAS TANTO

¡MUY BIEN! ENCERANDO NOSOTROS LOS PISOS, VAMOS A AHORRAR MUCHO DINERO.

¡MÁS FUERTE, MÁS FUERTE!

¡QUÉ SUERTE QUE AHORA PODRÁS HACER DE MANIQUÍ! ESTE CONJUNTO PRIMAVERAL ME QUEDARÁ PRECIOSO

¿QUE SEREMOS 13 EN EL TÉ DE LA LIGA DE SEÑORAS? NO IMPORTA; LLEVARÉ A TRANQUILITO, QUE AHORA NO TIENE NADA QUE HACER, Y SEREMOS CATORCE.

¡ES QUE YA TENGO OTRO EMPLEADO EN SU PUESTO! ADEMÁS, USTED YA ESTÁ MEDIO VIEJITO...

¿Y SI TRABAJARA POR LA MITAD DE LO QUE ME PAGABA?

Ciengramos y Viola

POR FOLA

ESTA CUERDA ES MUY LINDA PERO UN POCO CARA. ¿TIENE OTRA MÁS BARATA?

NO, NENE; ES LA ÚNICA

AVENA PURITAS

COMPRARÉ OTRA DE MENOS PRECIO. VIOLA SIEMPRE DICE QUE EL AHORRO ES LA BASE DE LA FORTUNA

SOPAS PURITAS

TIENE VEINTE METROS DE LARGO. ES DE UNA CALIDAD ESPECIAL

NO IMPORTA LA CALIDAD. ¿AGUANTARÁ UNOS 25 KILOS DE PESO?

SÍ, AGUANTA HASTA CIEN KILOS. ¿DICES QUE SÓLO PRECISAS DIEZ METROS?

SÍ, ASÍ DIJE, PERO ESTOY PENSANDO QUE CON OCHO METROS TENDRÉ SUFICIENTE. UN MOMENTO; IRÉ A VER

COMPRAR DOS METROS DE MÁS SIN NECESIDAD SERÍA TIRAR EL DINERO A LA CALLE. VAMOS A VER; EN MEDIA HORA LLEGARÉ

COPOS PURITAS

SÍ, CALCULO QUE OCHO METROS SERÁN SUFICIENTES. COMPRARÉ OCHO EN VEZ DE DIEZ

COMPLETO PURITAS

VIOLA SE PONDRÁ CONTENTA CUANDO SEPA QUE HICE UNA BUENA COMPRA, AUNQUE TARDE UN POCO

SI NO LA PUEDES ALCANZAR IRÉ A COMPRAR UN METRO MÁS, VIOLA, PERO HACIENDO UN ESFUERZO, CREO QUE LLEGARÁS.

¡SOCORRO! ¡AUXILIO! ¡NO PUEDO MÁS! ¡AAY!



Vivian Leigh, en "Un tranvía llamado deseo". Premio especial a la película. Primer premio a la actriz.

La bailarina Radha, en "El río", de Renoir. Premio Internacional a la película.



Akira Hirosawa, en "Resho Mon". Gran premio "León de San Marcos".



Un film japonès conquista en Venecia el "León de San Marcos"

Por J. M. PODESTA

(Especial para MUNDO URUGUAYO)

CON una sencilla ceremonia, acompañada por un compacto público y una brillante constelación de estrellas del cine, mayores y menores —Irene Dunne, Isa Miranda, René Clair, Pabst, Peter Lorre, Cosetta Greco— finalizó la "XII Muestra Internacional de Cine", correspondiente a la Bienal de Venecia. Este certamen, en que compitieron 15 países y cerca de medio centenar de películas, se caracterizó por el excelente nivel general, remontado algunos días a las altas cimas del arte cinegráfico; también por la presencia de países de actividad cinematográfica incipiente o de los que apenas tenemos noticias —por lo menos otros— en semejante actividad: tales el Japón, la India, Egipto, Israel, Dinamarca.

A lo largo de esta competición de veinte días, los valores respectivos, como los de una oscilante cotización, subieron y bajaron sucesivamente. Hacia el final ya prevalecían notoriamente las selecciones fílmicas de Francia y los Estados Unidos; decepcionaban las de España y Yugoeslavia; asombraba el Japón con su única película. Alemania levantó en los últimos momentos la calidad de su aporte con la película de Peter Lorre "Der Verlorene"; Gran Bretaña mostró un importante experimento con la traducción fílmica de Eliot y Hoellering del "Crimen en la catedral", conocido en Montevideo por la pulquérrima traducción que hizo la revista "Número" y por las versiones teatrales que presentaron el Teatro del Pueblo y la compañía de Ruggero Ruggeri. Italia, dueña de casa, no trajo a Venecia ninguna obra importante y las tres que brindó al jurado y al público, todas provenientes de directores jóvenes, no representan, ciertamente, con justicia la significación y la valía que posee actualmente el cine italiano.

Los premios fueron acordados de esta suerte:

Un Gran Premio, "León de San Marcos", a la película japonesa "Rasho Mon", de Akira Kurosawa; un premio especial a la película americana "A street car named deside" (Un tranvía llamado deseo), de Elia Kazan; tres premios internacionales, en igualdad de méritos, a las películas: "El diario de un cura rural", francesa, de Robert Bresson; "Big Carnival", americana, de Billy Wilder; "El río", india, de Jean Renoir. Los dos premios Volpi para las interpretaciones de papel masculino y femenino, respectivamente, les fueron atribuídos a Jean Gabin por su labor en "La nuit est mon royaume" y a Vivian Leigh por el suyo en "Un tranvía llamado deseo".

Los premios menores se distribuyeron entre diversas nacionalidades: para argu-

(Continúa en la página 53)

MUNDO URUGUAYO

JUAN CARLOS GOMEZ 1372 • MONTEVIDEO • TEL. 81-700 y 80-004

DIRECTOR
JULIO CAPORALE SCELTA
ADMINISTRADOR
RAUL CASTELLS CARAFI

AÑO XXXIII. — Nº 1693. MONTEVIDEO, OCTUBRE 4 DE 1951.

LOS 7 ROSTROS DE LA SEMANA



DOMINGO. — Attlee inició la campaña electoral con un ataque a Churchill afirmando que "es el político más partidista a pesar de que siempre se presenta como si estuviese por encima de los partidos". Realmente, con lo dicho, Mr. Attlee nos demuestra que no ha descubierto la pólvora.



LUNES.— Anuncian que Eisenhower aceptará su candidatura a la Presidencia por el partido republicano. Se aducen varias razones para justificar su entrada en la política, pero todas pueden resumirse en la consabida frase de que lo hace para "salvar al país".



MARTES.— Mr. Bevan, líder de la izquierda laborista, afirma que luchará junto a Mr. Attlee para impedir que los "tories" suban al poder. "Hay que cerrar filas para proteger al mundo de un desastre final" — dice. Y aconseja una tregua en la lucha partidaria, para volver, después del triunfo, a luchar contra Attlee. Lo que no sabemos es si Mr. Churchill les dará también una tregua a ellos.



MIERCOLES. — Tito acusa a Rusia de estar preparando en Hungría y otros lugares un ataque aéreo a Yugoslavia, camuflando sus aviones con los colores yugoslavos para descender en el país. "Ni sovietizados ni satélites del Occidente" — Pero pedir semejante cosa en semejantes tiempos y en el lugar del mapa que ocupa Yugoslavia, es tanto como pedir la Luna.



JUEVES. — A "Pravda" de Moscú le ha picado el discurso de Truman en ocasión del día de la Constitución de EE. UU. y censura lo que llama "abundantes jactancias" acerca de la Constitución norteamericana y "vituperios" sobre la soviética. Y termina afirmando que la "Constitución rusa es la más "democrática del mundo". Puede ser; pero en ese caso lo que pasa es que no se practica.



VIERNES. — Estalla un movimiento revolucionario en Buenos Aires y el dictador argentino anuncia que lo reprimirá con mano dura. Termina la farsa y empieza la tragedia. ¿Cuánta sangre correrá en el país hermano? Difícil es predecirlo.



SABADO. —Se dice que el doctor Alfredo Palacios era uno de los dirigentes del movimiento revolucionario contra Perón y que ha sido detenido. Una vez más el viejo mosquetero da el ejemplo de cómo se lucha por la libertad y se arriesga la vida en defensa de ella. Bello heroísmo civil que no necesita de brillantes uniformes para manifestarse.

En este número:



UN HOMENAJE A FIGARI EN BUENOS AIRES.
por Zulma Núñez



REPORTAJES MONUMENTALES A LOS MONUMENTOS DE MONTEVIDEO.
por Gervasio Piro



DON EMILIO FRUGONI, DESDE MUY JOVEN RENUNCIO A LA INMORTALIDAD.

UN HOMENAJE A FIGARI EN BUENOS AIRES

por ZULMA NUÑEZ

(Especial para "MUNDO URUGUAYO")

En el año en que hubiera cumplido los noventa, se realizan dos importantes exposiciones de nuestro pintor en las que figuran muchos de sus recuerdos personales. Preséntanse ciento sesenta cuadros de los trescientos que hay en la Argentina. Artistas y escritores solicitan se dé el nombre de Figari a una sala del Museo Nacional de Bellas Artes de Buenos Aires.

En estos días —caso excepcional en Buenos Aires— se realizan dos muestras por separado de un mismo artista y ambas, por las que menudea el público como sucede siempre en los grandes acontecimientos de la ciudad, tienen para nosotros gran interés, pues recuerdan a una de las más grandes figuras de la patria: a Pedro Figari.

Las muestras a que me refiero, abiertas en la Galería Van Riel y en Amigos del Libro, tienen el carácter de un homenaje a la memoria del admirable colorista, tributado en el año en que hubiera cumplido noventa, por una comisión que integran los artistas, escritores y coleccionistas más representativos de la Argentina y que patrocinan el Embajador del Uruguay, la Academia Nacional de Bellas Artes, las sociedad Argentina de Artistas Plásticos, Argentina de Escritores, Acuarelistas y Grabadores, Amigos del Libro, Amigos del Arte e Instituto de Arte Moderno.

Lo dicho es más que suficiente para valorar la trascendencia de esta recordación que se hace extender hasta el pedido formulado y firmado por grandes figuras del arte y las letras del país, en el sentido de que se dé el nombre de Figari a una sala del Museo Nacional de Bellas Artes de esta capital.



APUNTE (1930)

DESPUES DE LOS 55 AÑOS, FIGARI PINTO MAS DE DOS MIL CUADROS

Pero hagamos un poco de historia que siempre, sobre todo tratándose de casos como este, resulta grata al lector y propicia a quien la escribe, puesto que le presenta la oportunidad de ofrecer, con el ejemplo conmovedor, una forma de estímulo y de enseñanza. Recordemos, así, que nuestro artista comenzó a pintar cuando contaba ya cincuenta y cinco años maduros pero juveniles, porque Figari fué, durante toda su vida, uno de esos hombres raros en todos los tiempos, pero mucho más aún en el nuestro, en los que se da esa permanente fuerza del ser, del sentir y del pensar que hace a las criaturas superiores.

Antes, ni había soñado con que llegaría a ser uno de los más grandes pintores de América; ni siquiera había tenido en las manos, por curiosidad, un pincel. Por el contrario, lo que veían sus ojos y era motivo de emociones para él, lo que tocaba a su despierta sensibilidad haciéndola vibrar, no lo transformaba en obras sino en consejos a sus amigos pintores —Blanes Viale, Cúneo, Berreta entre ellos— a quienes incitaba a que llevasen a la tela esas escenas del pueblo en las que creía ver la esencia de lo humano y de lo emotivo que el artista sabe percibir de muy distinta manera a los demás. A este último, sobre todo, solía decirle que "se dejara de pintar damas grises" y buscara en todo aquello su inspiración.

Por fin, como nadie lo escuchaba, tomó una resolución heroica: encerrarse para trabajar. Quería demostrar que tenía razón, pintando, como la tuvo cuando allá por el 900 polemizaba sobre la pena de muerte o cuando filosofaba, en 1914, sobre "Arte, Estética e Ideal" en un libro que fué, en su hora, muy leído. De nada valieron las críticas adversas que lo llamaban a reflexionar sobre lo solemne recordándole su posición en el foro y en la política. Un día de julio de 1938 y poco antes de morir, me recordaba aquellos momentos con estas palabras:

—Yo sabía que siempre hay tiempo para empezar en la vida. Pero mis amigos no estaban tan convencidos como yo de esta manera de interpretarla y me echaban en cara aquello que, para ellos, resultaba una absurda decisión. "Pero ¿cómo? —me decían algunos. —¿Es cierto que dejas el estudio? ¿Y tu posición en el banco? En qué cabeza cabe! ¿No camprendes, acaso, que otros se volverían locos por estar en tu

El Embajador del Uruguay, señor Mateo Márquez Castro, acompañado por Pedro Figari y Ema Figari Castro, en un momento de la exposición.



lugar? Esperemos que esto no sea más que un capricho pasajero. La pintura se te ha metido en la cabeza como esas mujeres que, por fortuna, pronto se olvidan". Otros, en cambio, me llamaban a la razón por distinto camino: "Reacciona, Pedro —decían—. Lo que estás haciendo no es serio; resulta indigno de un hombre como tú. Tienes cincuenta y cinco años. Esas locuras están bien para un mozo. Pero a tí no te quedan bien. Acuérdate de que tienes familia, mujer, hijos..."

Por toda respuesta, Figari siguió pintando. Su hijo, el arquitecto Juan Carlos, que tenía las mismas inclinaciones que él, lo acompañaba en la aventura. Al lado de ambos hallábase el florentino Sommavilla, amigo de su suegro que había venido por esos días al Uruguay, hombre más inspirado que artista quien les sirvió de maestro para cuya actividad estaba espléndidamente dotado.

Lo primero que nuestro colorista pintó fué un delicioso cuadro que tituló "Pintando" —hoy en poder de su hijo Pedro— en el que se describe a sí mismo junto a su esposa doña María de Castro Caravia. Le siguen autocaricaturas, algunas de las cuales lo muestran con el kepi que usó durante la revolución de 1904 y, desde luego, aquellas escenas de las que tanto hablaba a sus amigos.

A partir de entonces, Figari pinta con un entusiasmo y una euforia que ya quisieran para sí muchos jóvenes. Realiza una primera exposición, conjuntamente con su hijo, en la Galería Muller de Buenos Aires, en 1921, hasta que Juan Carlos lo deja solo pretextando que "él tenía aún mucho tiempo para pintar y ya lo haría más adelante". Pero tal propósito no se cumplió, pues el muchacho falleció en París en 1927 enlutando el alma y los pinceles del padre que produjo obras como "Conato de emancipación" pintada el 8 de noviembre, dos días después de haber enterrado a su retoño. Dicho cuadro figura en una de las exposiciones a que aludo y lleva esta leyenda en el reverso: "Este boceto es el primer intento hecho por acto de voluntad cuando murió Juan Carlos para dominar mi gran pena".

Los artistas lloran a veces, por sus obras y Figari, artista cabal, vertió en ellas muchas lágrimas así como se muestra en sus producciones hombre de temple, evidenciando una capacidad de juicio, una hondura de pensamiento, una riqueza del sentir y una comprensión humana poco comunes. Es en estos tonos de la vida que hacen del hombre su actor y espectador, triste o dichoso, vencedor o fracasado, que se desenvuelve su obra, una obra que estaba llamada a alcanzar magnitud no sólo en calidad, sino en cantidad, pues el pintor dejó, al morir, más de dos mil cuadros. Alrededor de trescientos se encuentran en la Argentina y si no se exhiben en su totalidad puedo asegurar que de los ciento sesenta cuadros expuestos de estas muestras de homenaje, figuran algunos de los más representativos de aquel pincel que fué, en manos del uruguayo, sangre, fulgor, corazón, militancia, gracia y aroma.

¡Cómo lo recordamos ahora con su hijo Pedro, quien nos cuenta que su padre solía reírse a carcajadas mientras pintaba y cuando alguien le preguntaba el motivo de aquella hilaridad respondía cosas como esta:

—¡Pero no ves esta negra trompeta lo que le está diciendo a la otra!

VISION RETROSPECTIVA DE FIGARI

Además de los ciento sesenta cuadros a que hago referencia y de las citadas autocaricaturas, se han reunido en las dos muestras que traigo a colación muchos documentos que pueden certificar, por sí solos, o enlazados entre sí, la vida del hombre y del artista. Ahí está, por ejemplo, en una serie de imágenes, Figari íntimo: retratos de la niñez, de la adolescencia y de la juventud; Figari recibiéndose de abogado, casado y embarcado para Europa —¡todo en un mismo día!—; Figari en viaje de bodas, ya en París, ya en Inglaterra; Figari en su atelier de la capital de Francia; Figari en una fiesta dada en aquella misma ciudad en casa de Monsegur junto a Paul Lucas, a Jules Supervielle y al músico uruguayo Brokua; Figari en compañía de Batlle y Ordoñez en una escena captada en un momento de la revolución de 1909 en la que los dos hombres aparecen en una sugestiva actitud.

Junto a los documentos familiares figuran sus obras literarias: "El Crimen de la Calle Chaná", publicada en Montevideo en 1896; "La Pena de Muerte", que vió la luz en la misma ciudad en 1905; el "Proyecto sobre transformación de la Escuela Nacional de Artes y Oficios en Escuela Industrial", dado a la estampa en 1910; "Arte, Estética e Ideal" que apareció en 1912 en nuestra capital y que Francia conoce en una traducción de Charles Lesca con un prólogo de Delacroix, publicada por Hachette en

(Continúa en la pág. 61)



LA FIESTA (1923)



EL PUDOR DE LAS NEGRAS (1929).

LA PUYA (1930).



Hace 46 años Sarah Bernhardt inauguraba el Teatro "Urquiza"

El 5 de setiembre de 1905 la gran actriz francesa debutaba en el escenario del nuevo coliseo montevideano

por HAMLET SICARDI



La gran Sarah, en una interpretación en cine, cuando éste era todavía mudo.

EL Teatro Urquiza, convertido al cabo de muchísimos años de actividad artística, en sala del Servicio Oficial de Difusión Radioeléctrica y que comunenmente se le conoce por "SODRE", o sea la sigla de aquel organismo oficial, fué inaugurado en el mes de setiembre de 1905.

Se estaba en los años primeros de un siglo que, en materia teatral, la evolución era total.

Así como el viejo y prestigioso Solís se modernizaba con la iluminación eléctrica por ejemplo, otros desaparecían como el Cibils y antes el San Felipe y poco después el Politeama.

El nuevo teatro, construído en los días del auge del arte de Talía y cuando Montevideo necesitaba otra gran sala, venía a constituir la novedad capitalina del momento.

Y para inaugurarlo había llegado una artista de tan altos kilates como lo era nada menos que Sarah Bernhardt, la gran Sarah Bernhardt.

EL ELOGIO DEL NUEVO TEATRO

No hace muchos meses, cuando el SODRE iniciaba las obras de reforma del Teatro que se llamara "Urquiza", visitamos el coliseo y nos asombraba la pequeñez del escenario. Pero en su tiempo se consideraba, tal vez con algo de exageración periodística, una obra notable el teatro que particulares habían hecho construir para Montevideo.

Durante todo el año 4 se levantaron los muros del edificio en la esquina de Mercedes y Andes, por entonces verdadero centro de la ciudad nueva.

En los primeros meses de 1905, se terminaban las obras de albañilería, se instalaban las butacas y se decoraba la sala, que allá por agosto estaba terminada invitándose a calificadas personas para visitarla.

El elogio era unánime. El ditirambo se hacía anchuroso. La interrogante estaba constituída por el nombre de la compañía que iba a estrenar el nuevo coliseo.

Y eso no se supo sino pocas semanas antes de la apertura del teatro.

LO SENSACIONAL: VIENE SARAH BERNHARDT...

Finalmente, la prensa hizo el gran anuncio. Sarah Bernhardt al frente de su gran compañía, visitaría Montevideo y en una breve temporada iba a inaugurar el Teatro "Urquiza".

Sarah Bernardt tenía ya un prestigio muy sólido y aunque no estaba en su primera juventud, despertaba verdadero entusiasmo como mujer. Como artista, era, en su género, una de las más cotizadas en Europa y sus "tournées" por América eran siempre anunciadas como sensación.

De manera que la inauguracin del nuevo Teatro coincidía felizmente, con la visita de la gran artista. Y esto le daba al "Urquiza" —nombre que dió motivo a más de una controversia—, una aureola especial, que pasaría luego a los planos históricos, ya que el nombre del nuevo Teatro surgía vinculado a un acontecimiento artístico del rango que le atribuía la actriz francesa que lo inauguraba.

"SORCIERE" EN ESCENA

Al hacerse el anuncio del debut de Sarah Bernhardt en el "Urquiza", se supo que "Sorciere" subiría a escena en la noche inaugural. El 2 de setiembre era la fecha señalada, pero dos días antes se informó que una indisposición de la actriz había determinado una postergación.

Señalado el 4 para la función inaugural y de gran gala, el teatro estaba vendido en su totalidad con bastante anticipación. Pero el mismo día 4 se ratificó la fecha, porque Sarah no se encontraba totalmente repuesta.

Estas postergaciones aumentaban la expectativa y ello quizá gravitó para que la crítica no se mostrase muy benévola con la obra y los intérpretes, porque la expectativa suele crear nerviosismos inconvenientes...

Por fin, el martes 5 de setiembre de 1905, el Teatro Urquiza abría sus puertas para recibir a los montevideanos y para ofrecer su novel escenario a Sarah Bernhardt.

"Sorciere" subió a escena en aquella noche memorable.

LOS JUICIOS ENCONTRADOS

La admiración del público por el coliseo fué ilimitada. Y los aplausos que recogió Sarah y sus compañeros de interpretación de "Sorciere" no escasearon sino que resonaron en el ámbito con ruido de gloria.

El enorme prestigio de la actriz francesa y la calidad de toda su compañía, aseguraron el éxito de la obra.



Antigua fotografía del ex Teatro "Urquiza", actual sede del SODRE, cuya sala inauguró la gran Sarah Bernhardt el 5 de setiembre de 1905. (Foto cedida por la Oficina M. de Propaganda e Informaciones)

Pero la crítica no es tan ligera en el aplauso como el público ni se deja influir, generalmente, por el brillo de un nombre.

Por eso es crítica.

"Sorciere", interpretada por Sarah Bernard en aquella noche memorable, debió soportar, al igual que la actriz, análisis severos.

Algunos diarios fueron cálidos en el elogio. Pero otros establecieron sus reservas.

Un cronista dijo que evocó con melancolía a June Hading, la intérprete de "Fru-Fru" vista poco antes y del parangón perdía Sarah.

Otro redactor teatral de un diario capitalino, era más ático todavía, usaba de menos sutileza para juzgar la interpretación de "Sorciere".

"Cuando Sarah, encarnando a Zoraya, es llevada fuera de la casa en brazos de Max, sus piernas colgando y el grupo de criados siguiéndolos en medio de gritos histéricos, nos pareció un tercer acto ridículo..." Así se expresaba un colega, no sabemos si exagerando un tanto.

Pero, de todas maneras, al público gustó la obra y en cuanto a la artista y sus compañeros de labor interpretativa, se fué menos exigente que los críticos teatrales de la época.

Entre los que, hay que decirlo, hubieron elogios para Sarah que, pese a todos, seguía teniendo "su público", un público entusiasta, que continuó llenando la sala del "Urquiza" durante todas las representaciones de la compañía francesa.

A la noche siguiente, subió a escena "Angélica", de Hugo, que constituyó un verdadero éxito artístico.

El 5 de setiembre, se cumplieron cuarenta y seis años de la inauguración del ex Teatro "Urquiza", nada menos que por la admirada Sarah Bernhardt.

SARAH BERNHARDT



Sarah Bernhardt, la famosa actriz francesa que fuera frenéticamente aclamada en todos los escenarios del mundo.

ESTO HAY QUE ARREGLARLO

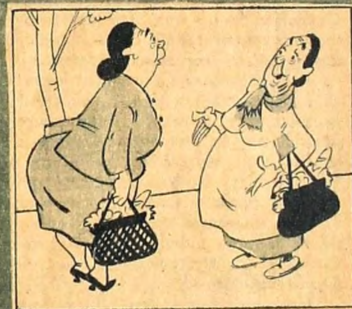
LA SEMANA EN BROMA

por ROBERTO



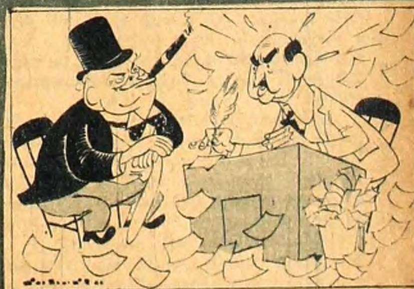
A LA VISTA ESTA

FRITZ. — ¿Y dices, Frank, que lo de Berlín está a punto de arreglarse?



YA SUBIO

—Y yo que me quejaba, señora, de que con el "primus" que tengo tardaba mucho en subir la leche!



QUE LABURO!

—¿Cada día más laburo, Mr. Attlee?

—Sí, Mr. Churchill. ¡Y cada día menos laburistas!



Una escena del bautizo, con Tetis (María Luisa Ferretti) y los demás jerarcas de la ceremonia, mientras son llamados los "pacientes" que pasan por primera vez la línea ecuatorial.

MUNDO URUGUAYO en viaje

Una lucha de astros bajo el cielo ecuatorial. - Pequeño drama del triunfo en una anécdota, un recuerdo y un film viejo.

Por JULIO CAPORALE SCELTA

EN los días que dejamos Montevideo se anunciaba la temporada de Maurice Chevalier, y no hay que decir que sentimos no poseer el don de la ubicuidad. Pero nos quedó el recurso de traernos a bordo su libro autobiográfico "Ma route et mes chansons", que llegara a nuestras manos precisamente en esos días. Tiempo habrá para hacer un comentario sobre el valor sentimental, anecdótico, y moral de este libro, y de la lección vocacional que encierra. Por ahora, y por el motivo que se verá, sólo queremos detenernos en un pasaje de la primera aventura cinematográfica de Chevalier en Hollywood, y que traducimos a continuación:

"Hago mi primer film. La primera parte transcurría al borde del Sena, en el que una mujer, impulsada por la miseria, venía a tirarse con un niño de corta edad. Yo me arrojaba a salvarlos pero sólo lograba sacar al niño. La madre se había ahogado. Como ven la cosa empezaba alegremente. Yo adoptaba al niño y lo llevaba a mi bohardilla. Les cuento esto, para agregarle una curiosa anécdota.

En el curso del film el niño —tenía seis años— era presa de la desesperación y yo trataba de consolarlo abrazándolo y cantándole una canción. Luego hacía mil muecas y juegos hasta que lograba hacerlo sonreír y luego cantar conmigo, para terminar a caballo en mis hombros, lanzando gritos de alegría.

La escena del abrazo es filmada. El director nos pide que la hagamos de nuevo. La filmamos otra vez. Tampoco marcha. Inquieto, pregunto a Dick Wallace qué es lo que falla, y él me contesta que estoy en camino de hacerme "envolver" por el niño.

—¿Qué quiere decir envolver?

—Simplemente que el niño está en camino de aprovecharse de su inexperiencia en el cine para hacerle una trampa tan vieja como Hollywood, que consiste en maniobrar de tal modo que el "partenaire" no salga de frente sino escondido, mientras el tramposo queda en primer plano. ¿Entiende lo qué quiero decirle?

—Pero Dick, ¿Ud. cree realmente que este bebé sería capaz de hacerle eso a un veterano como yo?

—Lo vamos a ver enseguida.

El director llama al niño y le explica que, seguramente sin darse cuenta, se ha salido del lugar que le corresponde. El querubín parece desolado. No se había dado cuenta. Está terriblemente "sorry".

Se reinicia, pues.

En el mismo pasaje, otra vez la maniobra.

—¡Alto! —grita enervado el director. El niño hace el que no comprende. Se ensaya otra vez, y el pequeño queda en su lugar. Entonces, vuelta a filmar. Llora, solloza, yo lo tomo por los hombros, y le echo el bálsamo de mi ternura en inglés. Pero el pequeño bandido empieza a subirse mientras que mi brazo, rígido con toda la fuerza de mi humillación porque ese gorgojo se esté burlando de mí, lo mantiene duramente en la posición ordenada, para que me puedan fotografiar.

Toda esta tragedia interior, envuelta en palabras tiernas, piadosas, en conceptos maternales, entre un hombre y un pequeño de seis años.

Ya ven cómo en Hollywood se aprende a trampear desde la primera edad y cómo los golpes bajos forman parte de la educación artística".

*

Esto en el libro de Chevalier. Ahora un recuerdo personal, antes de ir a nuestro tema. Hace algunos años veíamos en un estudio de Hollywood filmar una escena de "Vieja amistad", entre Bette Davis, y un joven actor, cuya prestancia le daba un gran auge en las "boites" de la ciudad dorada: Gig Young. Su inexperiencia en los ensayos era patente, y hubo que repetir varias veces, antes de filmar el pasaje. Este consistía en lo siguiente: Bette Davis bajaba gloriosamente una gran escalera, llegaba al piso bajo y allí era abrazada por el joven.

También en este caso hubo que detener la filmación más de una vez. Y nosotros que asistíamos a la filmación nos sorprendimos por el gesto de disgusto que mostraba la gran actriz, aunque lo atribuímos al cansancio, y a la nerviosidad por el simple hecho de las repeticiones, de las que, presumiblemente, no era culpable. Pero alguien que estaba con nosotros, un amable cicerone de Hollywood, se sonrió irónicamente, y nos preguntó: "¿Entendió lo que dijo Bette?" Le contestamos que no habíamos puesto atención. "Pues le dijo a su "partenaire": —¡Qué pronto aprende Ud. el oficio!..." Y es que el galán cada vez que la abrazaba la dejaba fuera de foco, y él quedaba solo con su gallardo perfil..."

Bette podía haberse dicho como Chevalier:

—¿Pero es posible que un muchacho pueda hacerle esto a una veterana como yo?

*

En estas maravillosas noches tropicales, a bordo, tenemos a veces funciones cine-



Alegría juvenil a bordo: Beatriz Salaverry, Graciela Bonomi y Juan Weros.



Durante las fiestas ecuatoriales. El escribano Armando Teperino (Neptuno) junto a una princesa (Olga Lida Rienzi) bautiza al más pequeño de los viajeros, Carlitos Bellatti.



El Gran Barbero (Escrib. Orosmán Maite) afeita al profesor Alberto Rodríguez, en el bautizo ecuatorial.

matográficas en cubierta. Y en una de ellas me fué dado ver un viejo film titulado "Cuando dos mujeres se encuentran". El reparto tiene cuatro figuras, muy jóvenes en el tiempo en que se filmó, y que después bastaron, por sí solas para encabezar cualquier producción de éxito: Joan Crawford, Greer Garson, Herbert Marshall y Robert Taylor. Era la época en que los cuatro ascendían en el cielo de Hollywood y en que la lucha por el triunfo era denodada y sin piedad. Y como haciendo justicia al título, no sólo el choque sentimental de las dos mujeres conducía el hilo del film, sino que veíamos de una manera tan patente, y diríamos dramática, el afán de las dos estrellas por ganar el primer plano en cada uno de sus encuentros, y en los diálogos — admirablemente doblados en italiano — que todo el ardoroso y amargo juego conocido queda allí historiado de una manera terminante. Seguramente el director había dispuesto con tacto y habilidad la sucesión de los cuatro en las situaciones culminantes, pero ellos trabajaban por su cuenta, con los tironeos del niño de Chevalier, con el abrazo del galán de Bette Davis, para estar un poco más en vista, para dar un paso mejor que otro hacia el estrellato, para "robar" el film, en una palabra.

Así hemos unido una lectura, un recuerdo, una visión, para documentar una vieja experiencia de los veinte años del cine. Y la lucha en la movediza pantalla, sacudida blandamente por el viento oceánico, en la luz cenicienta del reflector, era como un choque chispeante de astros humanos, de breve recorrido deslumbrador, bajo la comba profunda en que los astros sin edad también se desmenuzan brillando para nuestra maravilla.

(Entrando al Mediterráneo, frente al Peñón y las doradas costas españolas, Setiembre 4).



SOLEDAD

Por

SERAFIN J. GARCIA

(Ilustró **ROSENDO BUCHELI**)

HACIA un cuarto de hora que Ciriaco estaba inmóvil allí, con los ojos fijos en el cadáver.

Al fin levantó una mano y se los palpó y repalpó con lentitud, como extrañándose de que que estuvieran secos.

Tras la impresión aún viva de estupor empezaba a crecer un miedo oscuro, instintivo, que lo iba ablandando poco a poco. Pero ni el más mínimo asomo de dolor había en su corazón. Por el contrario, una especie de alivio sedante, gozoso casi, empezaba a señorear en él.

Miró de nuevo el cuerpo largo y péndulo del ahorcado. ¿Por qué se balanceaba de esa manera si el aire estaba quieto, tenso, cual si escuchase los mil ruidillos informes que parecían esmerilar el silencio?

Por un momento lo trabajó la idea absurda de que la muerte estaba allí todavía, invisible en la penumbra del rancho, acunando a su presa con una diabólica voluptuosidad.

Empujado por incontrolable impulso se acercó al cadáver, y aferrándole por las piernas detuvo aquel balanceo desconcertante. Tuvo la sensación de que el frío de las pantorrillas desnudas, rígidas ya, se le agarraba a las manos, materializado, hecho una goma viscosa. Las retiró con presteza y hundiólas en los bolsillos, apretándolas contra sus muslos calientes.

El muerto giraba ahora, despacito, como si buscase algo en redor. Una de las chancletas se le escurrió de pronto y cayó al suelo con ruido fofo, sordo. Quedaron al descubierto los calludos dedos, sucios de tierra fresca que negreaba en las uñas chatas y se acumulaba en las rajaduras de la cuarteada piel.

La vista de esa tierra sí, le dolió vivamente. Merced a ella se le humanizó de súbito el despojo helado que colgaba del tirante. Volvió a ver al tío Pascasio a la zaga de la yunta, hundido hasta los tobillos en el surco oloroso, que humeaba como las narices del hombre y el hocico familiar de los bueyes.

Arando, su tío era muy distinto que en el rancho. Se le suavizaban los ojos y la voz se le ponía dulcemente paternal al dirigirse a las bestias: "¡Ushi... ushi, Barroso!..." "¡Ushi, Colablanca!..."

Cuando el tiempo corría bueno, hasta locuaz solía volverse. Contábale pueriles historias de su juventud desabrida de chacarero. Y algunas veces —muy raras— dábale por canturrear una cuarteta insulsa, que repetía hasta el aburrimiento:

Hay un pájaro en el campo
que le yaman cardenal.
Las mozas me disprecean
porque no tengo ni un rial...

Costóle a Ciriaco despegar los ojos de aquella tierra, húmeda todavía, que desde los dedos del muerto se empeñaba en avivarle los mil pequeños recuerdos del pasado común, tan reciente, y que empezaba sin embargo a parecerle extrañamente lejano.

Cuando lo hizo, chocaron sus miradas con el rebenque de raída azotera que pendía de un clavo, en la pared.

Se endureció de nuevo. Tuvo un maligno deseo de empuñarlo y hacerlo restallar sobre las manos grandes del cadáver, otra vez enemigo. Evocó las innumerables tullinas que, desde que lo "heredara" de "su finaita- mama", habíale propinado el tío Pascasio. Volvió a verse temblón, encogido de miedo antes del primer golpe. Y demudado, blanco de impotente rabia después de la paliza. Creyó que de aquella boca grotescamente contraída, de la que colgaba una descomunal lengua violácea, iba a brotar de un momento el vozarrón estropajoso, la "catervada" de insultos con que su tío acostumbraba a "rociarlo" antes de emplear el rebenque.

Una gruesa mosca azul, pesada y torpe, atrajo su atención. Volaba en círculos lentos, cada vez más estrechos, alrededor de la cabeza del difunto. Y de súbito se posó sobre la enorme lengua y caminó por ella, decidida, hasta introducirse en el agujero negro de la boca.

La penumbra se iba espesando por segundos. Ya empezaban a zumbar los mosquitos ronceros, desprendidos de la quincha en procura de nueva sangre.

¿Por qué diablos se habría colgado de aquel tirante el tío Pascasio? ¿Tendría algo que ver con su resolución el hombre gordo que estuviera por la mañana a verlo?

A él no le gustó ni un poquitín la facha del visitante. Chocáronle desde el primer instante su vocecita chillona y su papada fláccida, como de toro viejo, que hacía parecer mas corto aún el cuello ancho, sanguíneo y "perebudo". Con los pulgares enganchados en la sisa del chaleco, las pernezuelas esforzándose por sostener recto el corpachón ridículo, y los insolentes ojillos grises mirándolo todo de arriba abajo por sobre las gafas de oro, resultaba verdaderamente detestable aquel hombre. Luego de saludar entre dientes, sin quitarse el sombrero, había conversado con su tío por espacio de diez minutos. Pero él apenas si prestó atención a lo que hablaron. Todo su interés concentróse en el automóvil resplandeciente, de suave y hermoso color lacre, al que sus manecillas sucias palpaban aquí y allá, con timidez y asombro. Y aún así, tocándolo, costóle convencerse de que era realidad y no alucinación... Recién cuando el chofer le gruñó que se retirase, que iba a empañar la pintura del vehículo con sus dedos mugrientos, resignóse a dejar los guardabarros lustrosos, los arrogantes faroles de convexo cristal, las bruñidas manijas de las portezuelas... Retrocedió algunos pasos, temiendo una cachetada del hombre, aunque sin apartar del automóvil sus pupilas absortas. Y fué entonces cuando le llegaron palabras sueltas de aquella conversación. El viejo de la papada de toro hablaba con tono autoritario, gesticulando, y las grasas se le movían de un modo cómico. Su tío, en cambio, parecía disminuído. La voz habíasele ablandado de pronto y los ojos miraban con humildad, suplicantes... Todavía recordaba él algunas de las misteriosas palabras oídas al azar, y cuyo sentido resultárale indescifrable: "Hipoteca"... "Vencimiento"... "Ejecución"... "Vía judicial"...

Después el viejo gordo subió nuevamente a su coche y desandó el camino, perdiéndose entre una espesa nube de polvo gris. Y volvió a enseñorearse del rancho la monotonía habitual.

¿Tendría algo que ver con aquella visita la muerte de su tío?

Desde el potrerito llegó el mugido largo y desamparado de un buey. Era el "Barroso". Sin duda extrañaba su ración vespertina de forraje. A Ciriaco le pareció que los pies del cadáver se movían, como si el tío Pascasio quisiera caminar hacia la bolsa de avena que aguardaba parada, con la hoz encima, en el rinconcito de siempre...

La tierra de los dedos era cada vez más negra y las rajaduras de la piel se iban empequeñeciendo. El "Caburé", que había entrado a la habitación sin ser visto, púsose a lamer entre gimoteos casi humanos la extremidad desnuda.

¿Por qué diablos se habría colgado de aquel tirante el tío Pascasio?

(Continúa en la página 53)

Planta Industrial. Molino "San Salvador". Dolores

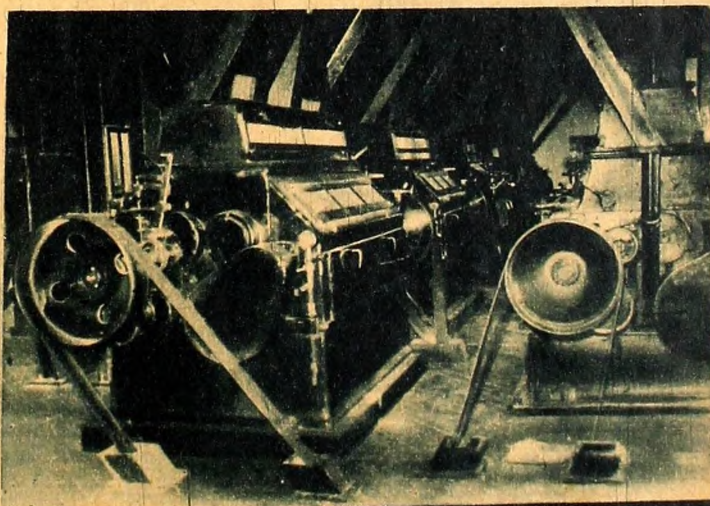
CAPACIDAD DE PRODUCCION
28.000 TONELADAS ANUALES

Capital autorizado . . . $ 1.000.000.00
Capital suscripto . . . . $ 900.000.00
Fondo de Reservas . . $ 139.225.36

Derecha: Sala de cilindros del Molino "San Salvador"



Industrias Harineras S. A.
Industriales - Cerealistas



ES UN ALTO EXPONENTE DE LA INDUSTRIA HARINERA NACIONAL QUE HONRA AL PAIS Y ES ORGULLO DE LA ZONA

Reportajes monumentales a los monumentos de Montevideo

Por GERVASIO PIRO

EL reportaje es una modalidad característica del periodismo moderno. Fué en sus comienzos algo así como la inclusión del nombre en la crónica social del gran diario. Aristocrático al principio, la gravitación de los nuevos tiempos lo convirtió en democrático, pues ya no eran solamente los Ministros, los legisladores, los artistas, los grandes industriales, etc., los elegidos. Advino la era de la encuesta popular, en que desde la lavandera a la manicura opinaban sobre algún problema, o el humilde obrero o el canillita daban motivo a una silueta.

Llegamos a la era atómica, con su característica de velocidad, movimiento, explosividad, por lo que creemos de justicia compensar a las estatuas de su quietud y silencio, arrancarlas un poco del casi anonimato en que van viviendo, ¿por qué no?, reportearlas. Tienen derecho también a dar su opinión, ya que forman parte del acervo nacional. Y tienen necesidad de hacerse ver, ya que hay tantos aún que en la época del bikini protestan por la desnudez del David, o preguntan quién es ese señor morocho que está parado a un costado del Solís, mirando con curiosidad los nuevos ómnibus de la Amdet...

Parodiando a Gerardo de Nerval, diremos ahora que es el momento de dar un puntapié a este molesto Sr. Prólogo, y entrar en materia.



—Señor Zabala — le decimos — estamos reporteando las estatuas montevideanas y desearíamos que nos dijera algo sobre la ciudad que usted fundó.

GARIBALDI.—

CON un ancla enorme, allí estaba Garibaldi frente al puerto, bien sujeto para que pudiera frenar sus ansias de aventura. No sea cosa que se largara al mar a desfacer entuertos con su ponchito criollo.

Apenas nos vió, barbotó una injección bien itálica y se adelantó a decirnos:

—¡No me pregunte nada del tesoro! Yo no tengo nada que ver con la signorina Mazzelatti. ¿No se dan cuenta que yo no podía mandarme la parte del tesoro, cuando no tenía ni para velas durante la Guerra Grande? ¿O no conocen Historia?

—Pero, General..-

—Nada, nada. Si los diarios de Montevideo quieren aumentar el tiraje, que busquen otro tema. Eso ya es fiambre.

—General, veníamos de MUNDO URUGUAYO. Una revista que...

—¡No me hagan el cuento! ¡Nada con el tesoro!

Y el León de Caprera, sacudiendo su melena, nos obligó a alejarnos como si fuéramos un lancero de Servando Gómez en San Antonio.

*

No nos desalentamos por nuestro primer fracaso. Ser periodista, implica la virtud de la insistencia, de la paciencia... Sobre todo cuando el Director nos canastea las producciones o las pone en cuarentena en la carpeta. Y buscamos entonces al fundador de Montevideo.

ZABALA.—

—¿Qué andáis haciendo por estos lares, — nos dice castizamente Don Bruno.

—Señor Zabala, —le decimos— estamos reporteando las estatuas montevideanas, y desearíamos que nos dijera algo sobre la ciudad que usted fundó.

—¿Pero es que publicáis malas palabras en vuestra gaceta,

—No precisamente, pero puede usted decirlas que nosotros le daremos forma periodística. Haremos algo parecido a esas entrevistas de periodistas metropolitanos con paisanitos del interior, a quienes hacen emplear un lenguaje casi académico y hablar de problemas sociales, de latifundios inexplotados, etc., como si fueran lectores de Marx...

—Bueno, pero cambiaréis la forma pero no el fondo, ¿estamos Lo que puedo decirles, es que soy un padre que casi desconoce al hijo. ¡Cómo me lo han cambiado a este Montevideo! Muere mucho más gente ahora que en mis tiempos...

—Pero señor Zabala, —le interrumpimos— es natural que ocurra porque en su



—General: ¿qué nos puede decir sobre la Patria que nos legó?



tiempo eran unos pocos colonos, y ahora estamos cerca del millón...

—Sí, señor, —nos dice— pero guardando la distancia y la diferencia de cifras, en proporción muere mucho más gente que cuando teníamos que combatir contra los indios, los piratas, los contrabandistas de cueros, los portugueses, etc. Las estadísticas de accidente de tránsito muestran que mueren muchos más bajo las ruedas de los vehículos montevideanos que en nuestros combates, ¡vive Dios!

—El tributo al progreso, que le dicen, Don Bruno.

—Tributo de vidas humanas, como los salvajes... Vaya tranquilidad con esos bucéfalos motorizados que no alcanzándoles la vía pública se pasan al patio, es decir, matan a alguien que se cree seguro sobre la acera, o se llevan una pared por delante, como si fueran tanques. Menos mal que me han puesto esta verja protectora en la plaza, pues de lo contrario ya me habían dejado como escudilla de mesón...

Como Don Bruno estaba en tren de crítica violenta, quizá molesto por el ruido del colmenar metropolitano que turba la paz de un ex aldea, creímos prudente retirarnos deciéndole:

—Gracias, señor Zabala, y lo dejamos "emplazado" para otra.

Mutis por Rincón.

*

Y llegamos a la Plaza Independencia, sin detenernos a interrogar la fuente de la Matriz o Constitución, porque estaba muy seca. Y además, porque dos corbateros, la rusa vendedora de pastillas, el vendedor de hojas de afeitar, los lustradores, un manisero y dos limosneros la hacían intransitable.

ARTIGAS.—

En el monumento al Prócer, créase o no, no había ese día ninguna ofrenda floral de esas que se entregan solemnemente, para luego arrojarse muy prosaicamente en un depósito municipal.

El Héroe miraba con nostalgia los Blandengues de la guardia del Palacio, añorando sus hazañas...

—General: ¿qué nos puede decir sobre la Patria que nos legó?

—Sean los orientales tan ilustrados como valientes.

—Eso ya lo conocemos, General —le dijimos— y deseamos algo más nuevo, porque en el Centenario se gastaron toneladas de plomo con sus frases. Sobre todo en los discursos...

—Bueno, entonces dos cosas: que me cambien el pingo, y que se pongan de acuerdo de una buena vez sobre el lugar de nacimiento.

—¿...?

—Deseo que me cambien el caballo o me coloquen una armadura de guerrero



—No me pregunte nada del tesoro. ¡Yo no tengo nada que ver con la señorita Mazzelatti!

medieval. Porque el que me dieron está muy bien para un condottiero, o como caballo de posta del Colleoni, si se le rompe una pata como le ocurrió al mío, que tuvieron que traerle un pedazo del Hospital de Clínicas a la plaza... Pero no está bien para mí que siempre monté caballos criollos.

—General, —le replicamos— el caballo tiene que ser monumental, por la perspectiva, y para dar idea de grandiosidad...

—Será así, —nos interrumpe— pero deberon respetar mis gustos y ajustarse a la verdad histórica... Bastante han hecho con pintarme en uno de los cuadros con una especie de blusa que parece de un traje regional español... En cuanto al lugar de mi nacimiento, ¿por qué tanto discutir si fué en el Sauce o en Montevideo? Basta que sea oriental. Esto es más concreto que el problema de Colón, que hasta le discuten la nacionalidad. Y a propósito de Colón, sin vanidad puedo decirles que he hecho mucho más que el gran navegante, aunque los dos morimos pobres, como es natural... Pues él dió por carambola con América, y yo les dejé la tierra oriental

Como el Prócer amagaba entrar a un terreno escabroso, y a la Historia conviene que permanezca puro, imparcial, mesurado, con su eterno valor de símbolo, optamos por alejarnos

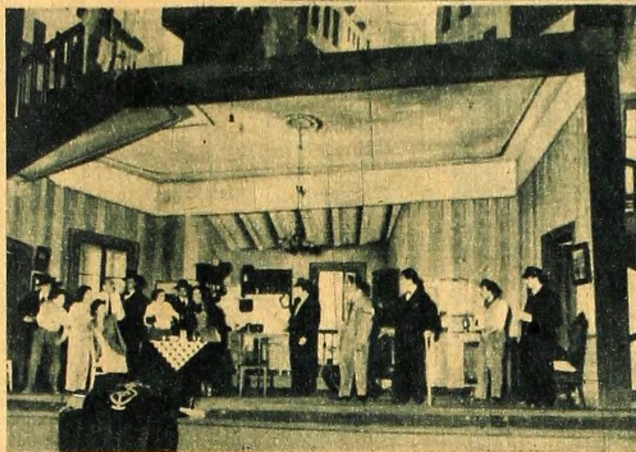
Pero el General nos gritó de despedida:

—Piensen que hasta a un prócer argentino le discuten la nacionalidad, y dicen que nació en tierra oriental. Y agreguen que estoy muy disgustado porque en mis tiempos varias provincias argentinas pedían y obtenían mi protección, mientras ahora, en la Nueva Argentina, le ponen tantas trabas para entrar a mis compatriotas!

Partieron unos chistidos que no sabemos si eran llamando al canillita que voceaba el diario con "fóbal y carrera".

Por ELIZABETH DURAND

"Las voces de adentro" se vierten con dificultad de su forma y fondo dialectales; pero la C. Nacional está bien





(Arriba en 1er. término): Final del primer acto de "Las voces de adentro", en el que aparecen casi todos los intérpretes. Se aprecia, asimismo, la puesta en escena, ambientada y cuidada en todos los detalles.

Cuando el drama se va intrincando y las intenciones afloran: Guarnero (Carlo Saporito), Candeau (Alberto Saporito), Otero (El brigadier), y García Barca (El portero).

LAS voces de adentro aquí, válidamente, son las voces — a menudo insidiosas — de los solitarios herméticos que tienen mucha alma y mucha acción sin gastar.

Alberto Saporito — el protagonista del drama grotesco de De Filippo — no es precisamente un hombre normal, como dice un crítico. Porque no toque el linde para el psicoanálisis no es, por eso sólo, una criatura para la vida adocenada.

Las gentes suelen ser de fácil versión hacia afuera; se mueven, piensan mínimamente, actúan en andariveles y se asoman a la calle, hacia los transeúntes y las otras emociones, como quien se acoda a ver pasar un río, sin buscarle imágenes y dejándole llevar al olvido las que quizá ofrecía.

Por eso, este Saporito no es del común. Por razones especialísimas, se aparta de la baraúnda de otras vidas. Vencido en sus ocios, solitario, de ascética honradez y afectos firmes, no puede soportar — porque no sabe comprenderlo — el paulatino encumbramiento de sus vecinos, los Cimmaruta.

Las preguntas y respuestas que las alegres comadres napolitanas se cruzarían al viento de las calles, como se cruzan las cañas cargadas de ropa lavada, a Saporito se le meten corazón adentro. Y se le enquistan. Y le producen esa fiebre extra-lúcida.

El no sabe, pero sospecha, que la vecina que cobra — y bien — por la cartomancia, mezcla sus actividades de "fattucchiara" con otras más deshonestas. Y si el marido come contento desde la mañana, no será porque los escrúpulos no le cierren la garganta... Y ya en la pendiente peligrosa de desenvolver las hipótesis, todo le parece verosímil. El no actúa como un "medium", aunque lo parezca. El no obedece a sus espíritus que le hablan de adentro; él sigue el otro proceso. De adentro, eclosionado con violencia reivindicadora, le viene el mensaje que él mismo se engendró. "¿Por qué esta gente superó las dificultades? ¿Por qué mejoran mientras yo me hundo? Si soy puro y bueno, ellos viven por impuros..." El monólogo loco va adquiriendo un tono inusitado. Ahora le abre fisuras y él deja escapar las tremendas acusaciones, como se le correría el pus maligno. Después, el fluir será incoercible.

¡Y el mundo está sordo! No precisamente sordo, como sospecha el tío Nicola. Ha desaprendido a oír. Las voces de afuera se van con el viento; y las de adentro, suenan a trasmundo. Como le acontece al propio Saporito, cuando ya no entiende nada, en el cruce de las intrigas y las miserias que le dislocan su mundo.

La obra tiene unidad, adquitectura y verosímiles criaturas. Y teatralidad. Que es, por otra parte, uno de los fáciles méritos del autor de "Questi fantasmi". Hay vetas alternas de amargo humorismo — del que usamos para envolver la propia y colectiva lacería — y claras líneas poéticas. No para el decir, sino para el actuar, que es lo importante.

Lo que no llega demasiado a nuestros públicos, es porque el teatro de De Filippo no puede ser traducido. Menos, cuanto más localista es. No es sólo volcar el dialecto, en una lengua que no usa aquellos moldes; es toda la vida de una región — y dentro de esa región de una clase social fijada a un patrón — que hay que sacar de su marco, para lucirla, consciente de su desarraigo. El Nápoles de los fetichismos y el "sofregio"; el de los ataúdes exhibidos en la calle, junto a los ex-votos; el de las procesiones y los fuegos de artificios; el de los cocheros, y mendigos, y alquiladores de trastos, como estos dos hermanos Saporito.

El elenco de la Comedia Nacional actúa sin fallas, bien dirigido por Armando Discépolo. Viejo forjador del "grotesco" en nuestro teatro, y muy a gusto en las atmósferas enrarecidas de estas criaturas, que tienen de la vida tan mínima porción terrena como de ensueño.

Excelentes composición, máscara y gestos, en Candeau. Medido y cauto en las difíciles transiciones. Naturalísimo en el juego total, Enrique Guarnero, dueño de varias escenas del 1er. acto. Muy en su papel Cuore y García Barca, y Carmen Casnell. China Zorrilla tan eficaz como dúctil. Sale airosa del desairado parlamento del sueño, lo que ya es decir. Y tiene, con Candeau, uno de los mejores momentos del 3er. acto. No hay nadie desentonando.

Los decorados de Vannarelli acordes con la línea total de la pieza. Hay gracia, frescura y sol, en la sala de estar familiar, cuando nada se ha roto Y hay inenarrable artificio — miserias, extravagancias, restos de esplendores — en la covacha de los hermanos, arrinconados por el oficio, el tiempo y la pérdida de su ruta.

Si no es una muy elegible muestra del gran teatro del mundo, "Las voces de adentro" son cabal exhibición del friso — ecléctico y con magisterio — donde la Comedia Nacional viene mostrando su ajuste.

TE MAZAWATTEE

**EL TE MAS DELICIOSO
QUE LA TIERRA PRODUCE
Y EL DE LA VERDADERA
ECONOMIA**



UNICOS IMPORTADORES: *Diggs & Macdevitt Soc. Anón. Uruguaya*

NACE UNA ORQUESTA SINFONICA

La obra generosa de la "Asociación de Estudiantes de Música"

por *ROBERTO E. LAGARMILLA*

EL 24 de julio de 1951 tuvo lugar en la Sala "Verdi" de nuestra capital, el primer concierto sinfónico de la Orquesta de la Asociación de Estudiantes de Música. Fué dirigida por el maestro dominicano *Manuel Simó*, y desarrolló un programa de gran responsabilidad: Haendel, Estrada, Walter Piston y Haydn, fueron los autores elegidos para este primer acto público, por el cual la nueva institución musical salía a la lucha, después de un período de adiestramiento.

En los folletos donde figuraba el programa del concierto, había un artículo dirigido al público, a manera de presentación, y en el cual se manifestaba: "Nos enorgullecemos en manifestar que todo lo expuesto es solamente fruto de nuestro esfuerzo. El apoyo que esperamos del público es el aplauso o la *crítica constructiva* (el subrayado es nuestro), que pueda encauzarnos por rutas más seguras aún que las que hemos seguido hasta hoy".

En verdad, la altura de miras que ha caracterizado a la joven Asociación de Estudiantes de Música, desde la fecha de su fundación (junio de 1950) la hace acreedora del más franco apoyo, dentro del cual debe tener preferente lugar, esa "crítica constructiva" que noblemente pide al público y a la prensa.

QUE ES LA ASOCIACION.

En primer lugar, debe señalarse el hecho de haber sido creada prescindiendo de todo aspecto gremialista. Nació de la amplia idea de forma una Asociación de Estudiantes de Artes, en general. Luego, ante dificultades de orden práctico, fué restringido el campo de acción, a sólo uno de los aspectos del arte: la Música. Se convocó a los estudiantes de todos nuestros conservatorios, en busca de su colaboración.

Y a renglón seguido comenzaron a desarrollarse las actividades artísticas, consistentes en reuniones musicales semanales, conciertos, institución de premios, etc. La idea de formar una orquesta sinfónica, (uno de los más caros ideales de la Asociación), pudo cristalizar recién después de algunos meses, necesarios para seleccionar los instrumentistas, obtener local para los ensayos, y proceder al adiestramiento del conjunto. Todas estas etapas, que ofrecen de suyo numerosas complicaciones, fueron sorteadas, y el día 20 de abril de 1951, el maestro Manuel Simó, joven compositor y director de orquesta, oriundo de la República Dominicana, discípulo del maestro español Casal Chapí, tomó por primera vez la batuta frente a la nueva orquesta, para iniciarla en su vida artística.

LAS "REUNIONES MUSICALES".

Aun cuando la formación de una sinfónica constituye el punto más brillante de la actividad de la Asociación, no puede pasarse en silencio la parte más oscura, quizá la más constructiva y noble, realizada con toda generosidad por los integrantes de aquella entidad. Gran parte de dicha obra se cumple en el silencio y en la devoción que caracterizan las "reuniones musicales". Son éstas —como lo dice su nombre— reuniones a las cuales asisten los asociados, quienes actúan, ya como intérpretes, o ya como público de elevada capacidad crítica. Se realizan en el Ateneo de Montevideo, una vez por semana, y en cada reunión, se desarrolla un pequeño concierto, a cargo de uno de los estudiantes.

De este modo, los jóvenes concertistas o compositores, tienen una oportunidad de presentarse ante un público, reducido pero exigente, sin los compromisos y sin la formalidad que reviste una actuación pública, en un teatro o en una radiodifusora. El compañerismo dulcifica estos primeros contrastes, evitando el "trac" que tan grávidamente pesa a veces sobre los concertistas noveles. Pero, por otra parte, la capacidad crítica del auditorio, exige de aquéllos, nuevos y más tensos esfuerzos.

Ya lo explica esto la misma Asociación, desde su primer Boletín Informativo, en estas conscientes palabras: "La carrera artística debe constituírse en un camino en el cual queden reducidos a una mínima expresión, las circunstancias fortuitas que muchas veces determinan el fracaso de auténticos valores en ciernes"... La Asociación procura poner al alcance de todos los músicos nuevos (instrumentistas, compositores, directores) las condiciones que más faciliten la iniciación de los mismos.

De ahí en adelante, el talento y la dedicación de cada uno, determinarán el futuro. En una palabra: "NO DISMINUIMOS EL ESFUERZO DEL ESTUDIANTE, SINO QUE SE LE FOMENTA LA MULTIPLICACION DE ESE ESFUERZO ante los horizontes que se abren a sus posibilidades".
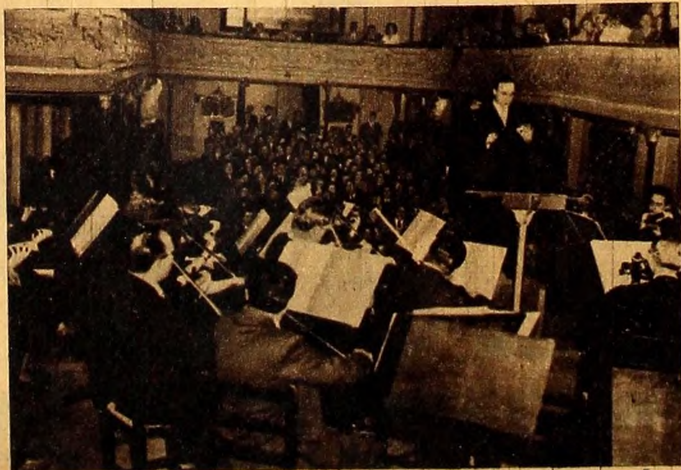
*

No deben escapar a nadie las consecuencias benéficas que debe y puede tener tal posición de espíritu. Creemos que las reuniones musicales, y la disponibilidad de una orquesta sinfónica capacitada, constituyen el más valioso laboratorio experimental para el músico; no ya para aquel que aún vive en el anonimato, durante sus estudios, sino aún para aquellos cuyas ideas sonoras necesitan una comprobación directa.

UNA ORQUESTA EXPERIMENTAL.

En 1940, a principios de nuestra actividad en la crítica musical, publicamos un artículo, titulado *"Hacia una orquesta experimental"*, en donde nos referíamos a la inferioridad en que el músico se halla, frente a los otros artistas creadores. Mientras que el dibujante, el pintor, el escultor o el poeta, pueden verificar en el acto, la obra modelada por el proceso creador, el músico (sobre todo el sinfonista) necesita de intermediarios. La tímbrica requiere la confrontación directa, sólo posible mediante una orquesta. Y mientras que el pintor o el literato, contemplando el cuadro o releyendo un pasaje, pueden proceder de inmediato a borrar, esfumar o corregir, el compositor sinfónico no puede hacerlo hasta el momento en que se realiza por lo menos la primera lectura de su obra en un ensayo general. De aquí que el verdadero progreso en el arte de instrumentar, sea posible sólo a los compositores que han tenido la fortuna de oír sus propias obras, haciendo de ellas experiencia que ha de redundar en más perfectas realizaciones ulteriores.

Una ORQUESTA EXPERIMENTAL, en la cual estudiantes de composición así como músicos ya capacitados, pudiesen medir paso a paso el efecto conseguido, representaría una

(Cont. en la pág. 62)



Ante numeroso público, MANUEL SIMÓ dirige el primer concierto de la nueva Orquesta Sinfónica de la Asociación de Estudiantes de Música (24 de julio 1951).

Los Libros Nacionales

"BOCAS DEL QUEBRACHO"



de Asdrúbal Jiménez

(Ediciones Ciudadela)

PRECISAMENTE en estos días, en que se recuerda que hace un cuarto de siglo que se marchó Javier de Viana, aparece otro libro, del tipo que inició "otra" literatura campera para el Uruguay.

Hasta Javier de Viana, el campo era gracia libre, primitivismo, pobreza fresca y resignada.

La estancia, casi feudal, centraba el vivir de hombres y mujeres sin nada propio, más que su fuerza y su juventud.

El peón pialaba y la peonada cinchaba, bajo el ala grande de las casas.

✚

Pero, cuando empezó el "patrón" a "ir en auto a los rodeos", y cuando los sistemas de explotación industrial cortaron el último vínculo directo — presuntamente afectivo — entre el capital y el trabajo, el campesino mostró su inenarrable desposeimiento. Y una literatura distinta, cruda, porque empezaba a rivalizar, nos mostró cómo hombres y mujeres nacían en un rincón y ahí morían, sin percepción de un mínimo destino humano.

✚

Un paso más, da Asdrúbal Jiménez con "Bocas del Quebracho".

El autor no diluye las tintas sociales. Las concentra y — lo que es mejor — pinta, ubicando.

Concretamente, el libro sitúa a un grupo humano en un arrozal. Viviendo (?) de y para él. Llegado a él, al acaso; y fijado a él, por inercia.

Le temíamos a la oscura fuente de donde viene manando esta corriente, libertadora de destinos de nuestros hombres de tierra adentro. Le hurtábamos instintivamente el sentimiento, no por no acompañar la nueva —y quizá más brava— gesta libertaria, sino porque creíamos anegarnos de un dolor sin redención. Como cuando leemos "Os sertoes", o "La Vorágine", o "Huasipungo", o "El mundo es ancho y ajeno".

✚

Una realidad campesina. Un paisaje, que en vez de tener cielos tachonados de estrellas, tiene suelo tachonado de insectos infectos. Hombres con dedos cansados, que no buscan cuerdas de guitarras, sino bichos; romances camperos, sin cobijos de ceibo, acelestinados de vulgaridad y miseria...

Ignorancia, brutalidad, amargura. Verdad; que existe a pocas leguas de las carreteras. Verdad de los rancheríos, de los "puestos", de las zafras brutales.

Pero todo esto que existe, y porque existe hay que mostrarlo, lentamente —en este libro sin concesiones— viene encontrando una luz, una esperanza. Se sabe y se dice que nuestro país tiene una buena legislación de trabajo. Que el obrero no es un irredento a plazos imposibles. Se levanta dolor, como quien mira una herida para curarla.

Es el clarear del final del libro. Amanece una conciencia en el diálogo trémulo con que se cierra.

—"Me gusta verme en un arrozal... Pronto van a saber en este pueblo, en qué idioma están escritas las leyes del país...

—Algún día levantaremos la piojosa cabeza. Y esas cuevas techadas serán casas, y los tipos serán gente y no roñosos acobardados por la miseria..."

✚

El estilo es tenso y terso. No hay narcisismos subjetivistas. No hay toma de posición por parrafadas. La fe que tiene el autor, en un mañana justo para esos seres pegados a su lodo y a su eventual destino, no se expresa monologando, sino haciendo vivir a un puñado de criaturas.

Bien elegidas y definidas. Todas se mueven con naturalidad, y se sienten reales. Con voz y paso que no se inventan.

Por eso el libro, documenta un momento del vivir de nuestro país, en un lugar y en un tiempo. Y lo mejor de todo, es que aún con estas atentas vigilancias —para no caer en patetismos, para no empenacharse de proclamas— igual el autor logra un libro bello. Y sincero.



Almuerzo de camaradería ofrecido por los miembros de la Asociación Uruguaya de Agencias de Publicidad a dos distinguidos integrantes de sus autoridades: el Sr. Lindoro Queirolo Corband, designado recientemente por el P. Ejecutivo para la Presidencia del SOYP, y el Sr. Raúl Capurro, con motivo de su viaje a los Estados Unidos para asistir a un congreso de publicidad.



Instante en que, frente al majestuoso monumento donde reposan las cenizas del Soldado Desconocido de Italia caído en la guerra de 1918, los uruguayos guardan un minuto de recogimiento antes de depositar la ofrenda floral de que eran portadores.

LOS URUGUAYOS QUE VIAJARON A EUROPA PARA SALUDAR A ITALIA, LLEGAN A ROMA

MANOS ORIENTALES PONEN FLORES EN LA TUMBA DEL SOLDADO DESCONOCIDO Y JULIO CAPORALE SCELTA EXPLICA A LA CIUDAD EL SIGNIFICADO DE LA JIRA

Una correspondencia de
JUAN CARLOS PEDEMONTE

Roma, setiembre de 1951.

CERCANO ya el mediodía; otoño romano que no quiere venir y aún a mediados de setiembre el calor abruma terriblemente. Por el Corso Umberto avanzan los tres grandes autobuses en los que viajan a través de toda Italia, esos cien uruguayos descendientes de italianos, que han venido a la península para conocer, ahondar, "descubrir" la tierra de sus mayores. Tremolan en los coches muchas banderitas nuestras y nosotros, que con el personal de la Embajada esperamos a la comitiva en los primeros escalones del inmenso monumento comenzado en el año 85 y terminado en el 11, y en el centro de cuya ara reposan las cenizas del "Milite Ignoto" de la Primera Gran Guerra Mundial, observamos la curiosidad de las gentes viendo pasar a los uruguayos...



Se va a cumplir una ceremonia que en todos los pueblos europeos tiene una inmensa trascendencia. Es el acto de reverenciar al caído anónimo, al "soldat inconnu" de los franceses que reposa bajo la sombra del Arco del Triunfo de París, o en este caso, del quizá humilde campesino italiano que en uno de los combates de 1918 dió su vida por la buena causa.

La reverencia al desconocido combatiente muerto, tiene una solemnidad inmensa para estos pueblos del viejo mundo, forjados en siglos de lucha ardiente.

Por eso, cuando los romanos que caminaban por las inmediaciones del Altar de la Patria —que así se llama el monumento erigido primitivamente como homenaje a Víctor Manuel II y que con mármoles de Brescia construyó Sacconi— advirtieron que aquellos "extranjeros" iban a rendirle honores al Militi Ignoto, fué grande la cantidad de gente que nos cercó.

LA PALABRA DE LOS URUGUAYOS

Cuando esta nota vea la luz en **MUNDO URUGUAYO**, en nuestro país ya se habrá difundido, por los caminos del éter, la versión radial de la ceremonia cumplida al pie de la tumba gloriosa.

Allí, en la misma escalinata del monumento, altar y tumba, la Radio Italiana (cuya sigla es **RAI**), tuvo la gentileza de grabar las expresiones de los miembros más caracterizados de la comitiva.

Quien primero usó de la palabra para la grabación cumplida en tan emocionante momento, fué Julio Caporale Scelta, ahora tres veces "capo" —como dicen los italianos al referirse al "líder" o jefe— puesto que además de indicarlo su apellido, lo es de **MUNDO URUGUAYO** y, en el caso presente, también "comanda" la bulliciosa caravana de orientales que se ha venido a Europa con el fundamental propósito de visitar Italia.

Caporale Scelta habló —como lo hizo a su arribo a Génova, en el Palacio Comunal, donde puso al Síndico de la ciudad al borde de las lágrimas de emoción— habló, decimos, en idioma alighierano.

Y también en italiano hablaron varias excursionistas, correspondiéndonos a nosotros el honor de cerrar la parte oratoria, evocando, naturalmente que en castellano, nuestra tierra lejana y bienamada.

FLORES NUESTRAS EN LA TUMBA GLORIOSA

Exactamente a la hora señalada, el Embajador doctor Giambruno, acompañado de un coronel italiano y seguido de todos los compatriotas visitantes, se encaminaron hacia la tumba. Ascendían las altas escaleras de mármol bresciano, acercándose al sitio donde, desde hace 33 años, día y noche, dos hombres de las fuerzas armadas italianas, con el arma a la funerala, bajo el sol abrasador o la

Julio Caporale Scelta y el vice almirante Carlos Baldomir, colocan la corona de laurel en la "Tomba dei Milite Ignoto" en Roma, mientras la ceremonia es presenciada por los 118 excursionistas compatriotas, autoridades italianas, integ antes de nuestra Embajada en Italia y el Consulado de Roma y numeroso público.





Durante la recepción ofrecida por la Comuna romana, habla el jefe de la comitiva de uruguayos.

Izquierda: El Director de MUNDO URUGUAYO, con su esposa Sra. Argentina Engelbrech y el autor de esta nota, fotografiados junto a la "Lupa Romana", que es la original, realizada en la época etrusca y que en el año 65 sufrió los efectos de un rayo. Remo y Rómulo, hechos por Pollaiolo, son del Renacimiento

lluvia torrencial, turnándose cada media hora, rinden guardia al camarada cuyo nombre se ignora y que, por eso mismo, recibe el simbólico homenaje de la nación, dedicado a todos los caídos desconocidos.

Mientras que soldados de infantería y carabineros de gran gala rendían honores, se adelantaron del grupo el vice almirante Ca los Baldomiro y el señor Julio Caporale Scelta, conjuntamente con el Agregado Militar en Roma, coronel Atanasildo Suárez, y depositaron la corona de laureles con la inscripción uruguaya de homenaje al Milite Ignoto.

RECEPCION EN EL PALAZZO CAMPIDOGLIO

Acompañados los excursionistas por el Embajador Giambruno y todos los integrantes de nuestra Misión Diplomática en Roma, se dirigieron al Campidoglio, distante unos pocos centenares de metros.

En lo alto de la colina —que cae, precisamente, sobre el Fo o Romano— existe una plaza, la del Campidoglio, en cuyo centro se encuentra uno de los monumentos más famosos del mundo, por ser de los primeros ecuestres que se han concebido. El emperador Marco Aurelio, enorme el bronce sobre la base más bien pequeña, parece dominar con su gesto la Roma Imperial...

El Palacio Senatorio está allí, con su fachada realizada por Miguel Angel, asentado sobre un edificio medioeval, todo ello reformado con el correr de los tiempos. El genio de Rainaldi no ha perecido en las reformas, y apenas traspuestos los umbrales se advierte que la sede comunal de la ciudad es uno de los bellos edificios de esta Roma, donde por cierto abundan tanto las obras de arte en forma de monumentalidades arquitecturales...

Allí, en el g an salón, entre las estatuas de un Urbano y de un Inocencio (la primera, un mármol de Bernini, y la otra un bronce de Algardi), el Síndico de Roma ,doctor Salvador Rebechini, recibió a los urugua-

(Continúa en la pág. 57)



La peña nocturna, con amigos y correligionarios. A su lado y de espaldas, el actual director técnico de "El Sol" y ex-director de "Argentina Libre", Luis Koifmann.

¿Qué hizo usted en las últimas 24 horas?

Don Emilio Frugoni, desde muy joven renunció a la inmortalidad



Frugoni no madruga. Trasnochador impenitente se levanta a las nueve y media de la mañana.

A las 0.30 de la madrugada, en la mesa de un café, localizamos al Dr. Frugoni. Vuelve de la Casa del Partido Socialista, que fundara en el año 1910, de cumplir sus actividades partidarias.

—Nos interesan las 24 horas de un político, Dr. Frugoni — y, adivinado en un gesto cierta reticencia, nos apresuramos a recalcar: —Como colega en el "metier" comprenderá que no se puede evadir...

Por que Emilio Frugoni es uno de los periodistas que enaltecen el oficio, revistiéndolo de la diginidad que se merece. Comenzó sus primeras armas en los comienzos del siglo y en las sanamente turbulentas páginas de un vocero estudiantil. El "Diario Nuevo" le contó luego como cronista teatral, puesto que pasó a desempeñar, más tarde en EL DIA.

—Desde entonces adquirí la costumbre de trasnochar, que no he perdido ni me he preocupado en perder —nos dice, riendo sus ojos detrás de sus gruesos anteojos de carey, "precursores" del existencialismo en Montevideo.

Insistimos en aquella su época romántica. Las 24 horas de ayer no serán, en definitiva, nada más que una faceta de la estructura levantada ,recta y pacientemente, sobre sus sanas inquietudes juveniles. Todavía ,como entonces, escribe versos, y a sus poemas frescos, lo años sólo han añadido justeza, sin dañar la frescura.

Su primer libro de versos lo prologó el gran Rodó. Se publicó en 1901 y se titulaba: "De lo más hondo. La vocación literaria lo llevó al profesorado cuando, paralelamente, cursaba estudios en la Facultad de Derecho.

—Fué entonces — nos dice — cuando renuncié a la inmortalidad.

Una risita socarrona nos previene contra esta jactancia inusitada.

—Pues sí, renuncié a la inmortalidad. Y aclara: —Debo constituir uno de los po-

(Continúa en la página 48)



Frugoni es una figura familiar en las calles de Montevideo. Aquí lo vemos camino al café de la siesta.





En su cuarto de trabajo, rodeado de papeles y libros.

REFLEJOS DE LA VIDA NACIONAL EN UN DIA DE LA VIDA DE SUS INTEGRANTES, ILUSTRANDO ASPECTOS POCO CONOCIDOS DE PERSONAJES MUY CONOCIDOS.

Por
JORGE LUIS ORNSTEIN



RECITAL POETICO. — *El reputado actor Marcial Manent, de tan aplaudida actuación en el teatro, el cine y la radio, se presenta el próximo 12 de octubre en la sala del SODRE, en un recital poético a beneficio de la Comisión "Pro Cultura de la Campaña", que comenzará a las 18 y 30 horas. — En el mismo acto, que prestigia una comisión de damas que preside la Sra. Ma. Josefina C. de Brum, actuará la señora Hortensia Martínez Zamora, aplaudida en nuestros escenarios desde los tiempos en que debutó en Montevideo como la bella "doña Inés". Se interpretará literatura española clásica y moderna.*



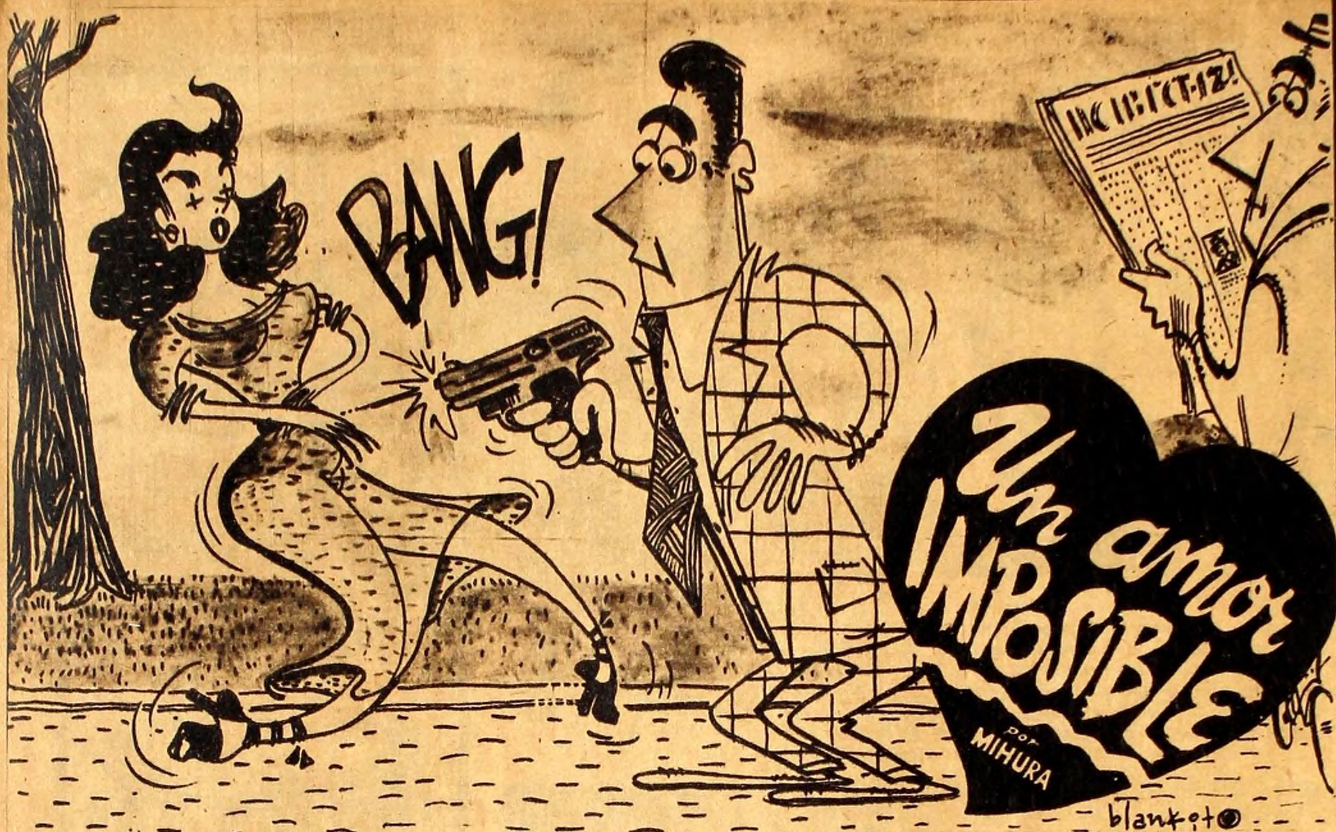
En los salones de la "Casa de Rocha", habló sobre el atrayente tema: "Folklore y lingüística del solar rochense", nuestro querido colaborador el profesor y periodista Angel María Luna. Los profundos conocimientos sobre el tema que trataba y la indiscutible autoridad en la materia, se pusieron de manifiesto a lo largo de la disertación, ante un numeroso auditorio



En el Ateneo de Montevideo, ofreció un recital de canto la soprano Libertad Casanova, luego de una jira por Maldonado. La acompañó el maestro Víctor Serrato.



La Srta. María Julia Palombo Sgarbi fué muy cumplimentada por sus amigas con motivo de cumplir sus quince años. En casa de sus padres se realizó una animada fiesta juvenil.



PRIMERA PARTE

El amor florece en el corazón de Eulalia

Eulalia había nacido en 1899.

Esto es: tenía quince años en la actualidad.

Digo, no.

Hagan el favor de esperar un momento.

1947
—1899
———
319

No. Tampoco.

1947
—1899
———
29
+1899
———
1928

Esto es.

Eulalia había nacido en 1899.

De manera que tenía, justos, veintinueve años, y era profesora de piano y labores en una provincia de España, por la que atravesaba un río, en cuyas aguas había unos pececitos con unas espinitas dentro, que se mantenían de moscas pitsuayas, vulgarmente conocidas por dípteros voladores.

Las ancianas madres de todas las profesoras de piano y labores de aquella provincia, estaban indignadísimas porque sus hijas no tenían novio.

Hacía tiempo que no se celebrara ningún baile en el Casino, ni había ningún velorio concurrido, ni ninguna amiga celebraba su fiesta onomástica. Y si la celebraba, no obsequiaba con pastas y vino moscatel. Y sin estas dos cosas, ninguna profesora de piano y labores puede sacar novio, como saben muy bien todos aquellos que hayan leído la vida de Cristóbal Colón.

Las ancianas madres se quejaron al alcalde, y éste, comprendiendo que tenían razón, visitó a un caballero muy querido en la provincia, y le rogó que hiciera el favor de fallecer, pues de esta manera, al celebrarse su velorio, las profesoras de piano y labores podrían sacar novio.

El buen señor, que era todo un caballero, falleció sin oponer resistencia, y cuando se celebró su velorio fueron a su casa todos los muchachos y muchachas del pueblo.

Eulalia conoció allí a Edmundo, que era un muchacho de muy buena familia, aunque un lejano pariente suyo había ido una vez a los toros. Edmundo se sentó a su lado y la bella joven le preguntó lo que preguntan las profesoras de labores siempre que quieren sacar novio:

—¿Le gusta a usted el paseo del parque?

—Me embelesa —dijo él, que era muy alto.

—A mí también me gusta con delirio. Y la calle Ancha, ¿le es simpática?

—Me enajena de felicidad, sobre todo de una a cinco.

—Yo siento vértigos por ella. Y el arroz con leche, ¿le agrada?

—Cuando lo como no dejo en el plato ni un grano, igual que si le hubiese dado un depurativo.

Entonces, aquellos tiernos jóvenes comprendieron que tenían los mismos gustos y que pensaban de la misma manera acerca de esta monótona existencia, y se hicieron novios.

Dibujo de BLANKITO

Unos ligeros colores arrebolaban desde entonces las suaves mejillas de la muchacha. Era dichosa como si le hubiesen regalado un litro de aceite.

SEGUNDA PARTE

Unos amores felices

En seguida ella le dió un retrato. El le dió otro, y Eulalia lo puso encima de la cómoda.

La joven, al día siguiente, buscó en el ropero y encontró una docena más de retratos viejos. A él le ocurrió lo mismo. Y, muy contentos, empezaron a cambiárselos poquito a poco.

Cuando todos los retratos de él estuvieron en casa de ella y viceversa, Eulalia le regaló un pañuelo que ella usaba por las tardes. El entonces le regaló una sortija de platino.

A los dos meses, ella le había dado todos sus pañuelos y varios guantes, y él todas sus sortijas y un esenciero.

Ella entonces le regaló una cadenita con sus iniciales. El hizo lo mismo con otra que poseía.

Más tarde, empezaron a cortarse el pelo y se lo cambiaban en pequeños rizos.

Cuando no tuvieron más pequeños objetos que regalarse, ella mandó el perchero a casa de Edmundo.

El entonces le envió el termosifón.

Ella, la mesa de la cocina y una hortensia.

El le obsequió con un trozo de alfombra.

De esta manera estuvieron cinco años. Cuando todas las cosas de ella estuvieron en casa de él, y las de él en la de ella, se

(Continúa en la pág. 51)

LA ESCULTURA DEL XV SALON NACIONAL

Por C. S. VITUREIRA

LA escultura es un arte bastante difícil de apreciar. Habla menos que la pintura a los sentidos primarios del espectador, ausentes allá el color que en la pintura atrae y conmueve, y la parte diríamos estática, contemplativa, de la composición. Hasta el dibujo mismo, el juego de perfiles, se envuelve hacia adentro por los volúmenes, se mezcla con la arquitectura espacial que edifica a una buena escultura, y se "olvida" de los ojos demasiado serviles del espectador común. La escultura es más ascética de medios, más austera de representaciones incluso. Sobria y contenida como los músculos — de ahí sus dos grandes virtudes, escapa en lo fundamental a la apreciación de los más que acostumbran penetrarla por lo figurativo temático, o ideológico o, en el mejor de los casos, poético. El arte de Fidias, de Donatello o de Rodin, arquitectura social en uno, lirismo emocional en el segundo, expresividad temática en el último, para nombrar genios indiscutibles ya, tiene algo que les es común a los tres, y que es lo fundamental en la escultura en sí, que no pertenece a época especial ni a temperamento creador determinado o particularizado; y es ello una conjunción sólida de los volúmenes y un asomo de éstos desde el bloque inicial, desde la unidad de la piedra de donde parten ellos, sin huecos, sin ligerezas, hasta la superficie última donde los perfiles y el modelado plano dicen su postrera palabra, su dulce dialogado minucioso. Orquestación de masas adentro y melodía delicada afuera: tal su somera y ardua unidad estética.

Como en la apreciación folklórica siempre, y como en la estimación usual ante el arte musical de épocas vencidas al cual se habitúa el oído de las mayorías, así en las artes creadoras de una época viva, el público acude a contemplar o sentir la parte externa, melódica, la conjunción de superficies representativas o emocionales en el caso de la escultura, y a traducir en el lenguaje de sus días — y de sus penas y sus glorias, — el lenguaje eterno, arquitectónico, monumental, que está en la base de ese mensaje infinito.

Y no sólo el público. También los creadores, llevados del fácil aunque meritísimo camino de la confesión, de lo emocional, de lo sensible exteriorizado, logran a menudo plasmar bellas piezas aparentes: dulzura de niñas aquí, seriedad de adultos allá, juegos de figuras acullá.

Eso es lo primero que asoma ante el espectador atento en el XV Salón Nacional de Bellas Artes. En general los maduros y los jóvenes (viejos no hay), los pseudo-consagrados y los aspirantes a ello, saben modelar ternuras plásticas sobre las superficies de las formas, saben o sienten una cariciosa suavidad por los pulgares cuando los posan en la arcilla. En estas salas casi todas las cabezas expuestas — género propicio a esa factura sensible, — evidencian esa verdad positiva en parte y en parte insuficiente. Ceñidos al modelo (arquitectura natural y como tal imperfecta) en un realismo servil a veces, los artistas edifican sin fuerza contenida de volúmenes, y juegan luego, en planos transparentes por separados de su base, una luz fácil. A menudo los grises y los semitonos luminosos derramados por un bello modelado hacen atrayentes los retratos, los animales, los gestos múltiples. Dicho sea ésto salvando las excepciones, pocas pero expresivas, a las que ya llegamos.



Armando González. "Corita" yeso. Premio Banco de la República. Medalla de Bronce.

Preferimos en el Salón, digámoslo de una vez, con el 1er. Premio "El niño del río" de Pablo Serrano, y con "Corita" de Armando González (premio Banco República), la estupenda pieza "Busto de niña" de Homero Bais, que debió merecer el 2º premio por lo menos, la cabeza de Luis Gianmarchi tratada con decisión y fina de perfiles, las dos obras de Heber Ramos Paz delicado de dedos y simplificador de materia, y la intención — nada más que la loable intención constructiva — de Nerses Ounanian, entre algunos más que mencionaremos: Marino Gahn, creador siempre discreto y meritísimo cuyo desnudo de adolescente plantea viejos problemas de ritmos, solucionados elegantemente pero con expresividad asaz modosa; la "Marta" y la "Antonia" de Pérez de León, parejos envíos de un amigo de la ternura por las superficies, del gesto agudo y fino, pero un tanto blando de volúmenes; y las dos graciosas estampas de animales, "Gallardía" gallo en yeso de Elena Pasquali, y "Gallinita canaria" bronce de Stello Belloni. Pero detengámosnos en algunos, a pesar de la exigencias del espacio.

"El niño del río" (cuya fotografía dió en números pasados MUNDO URUGUAYO) es una pieza de formas muy unidas, ceñidas en un desplazamiento vertical uniformemente tratado, toda una estalactita escultórica de muy buena factura, sencilla a la vez que constructiva. Es evidente que Pablo Serrano con esta obra ha mejorado en mucho su dureza anterior que a menudo pecara de fea en pro de lo expresivo. Ahora su modelo que es funcional, que continúa su afán de expresividad, se realiza sin esfuerzo y desliza las formas noblemente construídas, en aras del tema objetivo; así el agua del río — apenas una gracia desplegada — baja por las manos del escultor, desde el cabello del muñeco hasta la placidez enérgica de los pies. Agil todo él, serio en su apostura y alegre en la contenida fineza, creemos que con esta obra aparece un escultor de serio porvenir que, confesémoslo, antes no habíamos ni vislumbrado siquiera. Enfrentando a esta obra, con semejantes valores y diferente sentido de expresividad, la "Corita" de González. Mientras aquél se ciñe, ésta se desciñe; mientras el niño llueve su calidad, se verticaliza, la

(Continúa en la pág. 55)

Srtas. María Solsona Flores, María Sara Arocena Nocetti, Carmen Arocena Taranco, Martha Sánchez García Arocena, Martha Pereyra Bonasso, Isabel Rino Giave, Elsa Otero Medero luciendo vistosos trajes regionales de Europa y de América.

Las señoritas Inés Piñeyrua García, Ana María Narbondo Vázquez, Margarita García Brum y Albana Hill Secco interpretaron un baile típico de gran colorido y gracia.





Se realizó una interesantísima kermesse de beneficencia llamada "Vanity Fair". Ha sido una de las fiestas de esta índole, tan comunes en nuestro medio, que presentó novedades interesantes y salió de los caminos trillados, para dar algo especial y pleno de atractivos. Empezando por las paredes del local, que lucieron pinturas murales alusivas a cada kiosco y algunas de ellas con pequeños poemas. Los stands contenían toda clase de cosas, desde exquisitas confituras hasta hermosos objetos antiguos. En el teatrito instalado en el subsuelo se desarrolló cada día un programa artístico, donde intervinieron conjuntos seleccionados como los Coyuyos (argentinos), las Marías, etc., destacados artistas y buenos aficionados de nuestro ambiente. El público, que siempre colmó los salones, fué atendido por figuras representativas de nuestra sociedad.

Muy hermosa fué la kermesse benéfica "Vanity Fair"

Srta. Inés Piñeyrúa García, Sra. Faustina Secco de Vidiella, Sra. Margarita Cardoso de Morixe, Sra. Albana Secco de Hill, Sra. Ida Brum de García Capurro, Srta. Margarita Morixe Cardoso, Señorita Margarita García Brum.

Sra. Margarita Aguirre de Roosen, Sra. Margarita Arocena de Ferber, Sra. Ana María Lenguas de Bonaso (el alma máter de la kermesse), la señora Inés Ruprecht de Domínguez Cámpora (la Presidenta de la Comisión Organizadora), la señora Olga Bonasso de Pereyra.







"Antes de salir, me aplico siempre la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V". ¡Cómo revive mi cutis, fresco y terso!", afirma Olga Godoy Casal.

Para un arreglo "natural", su cutis necesita una base más fina

Un cutis que luzca "naturalmente" hermoso, es el sueño de toda mujer. Pero, para lograr un maquillaje de aspecto fresco y atractivo, se necesita una base fina y leve. Una base que desaparezca en el cutis instantáneamente, dejando solamente su protectora suavidad. La Crema Pond's "V", es esa base. Porque la Crema Pond's "V" es una crema distinta, sin grasa, que no empasta ni agruma los polvos. Blanca en el pote... translúcida en la piel, la Crema Pond's "V" es la *base* del encanto "natural" y juvenil.

Antes de empolvarse, extienda sobre su cutis una fina capa protectora de Crema Pond's "V". Verá como su maquillaje luce fresco... natural... ¡y dura impecable horas y horas!



Nuevo encanto "Instantáneo" antes de salir!

Renueve el juvenil encanto de su cutis con la Máscara "1 Minuto"

Extienda sobre el rostro — dejando libres los ojos — una abundante capa de Crema Pond's "V" (Vanishing). Déjela nada más que 1 minuto y quítela después con una toallita absorbente. En sólo 1 minuto su cutis despierta con nueva belleza, fresco, juvenil, ¡adorable!





Adquiérala nuevamente en los tamaños grande y gigante. Son más económicos.

Olga Godoy Casal

juvenil figura de la sociedad argentina, dice "Adoro la Crema Pond's "V" porque es una base finísima que da al cutis nuevo y natural encanto".





Boda Marín Cabrera - Pagani Castro

IZQUIERDA: La novia llega al Santuario Arquidiocesano de San Antonio de Padua acompañada por su padre y padrino, Sr. Luis Pagani.

El Sr. Juan Francisco Marín Cabrera y la Srta. Dorys Pagani Castro, después de la ceremonia nupcial, en el coche que los llevara a la residencia de los padres de la novia, donde se realizó una recepción.





Boda Palomeque Rodríguez Grolero - Hughes Forteza

Parte del cortejo que acompañó a los novios a la salida del templo del Sagrado Corazón (Punta Carreta), luego de la boda que fué realizada con misa de velaciones.

DERECHA: El Sr. Alfredo Palomeque Rodríguez Grolero y la S ta. Elsa Hughes Forteza, salen de la iglesia después de consagrada la unión matrimonial.



En las oficinas del Aeropuerto de Carrasco: el brigadier mayor Samuel Guaycoechea, el brigadier Guillermo Zinny y algunos integrantes del primer contingente de militares que llegaron a Montevideo, luego de fracasar el movimiento subversivo en la Argentina.

MILITARES ARGENTINOS REFUGIADOS EN EL URUGUAY



Nuestro gobierno procedió con toda actividad y con la prudencia que aconsejaban las serias circunstancias. Un cordón militar aisló inmediatamente a los aviones argentinos, en los que llegaron los 36 militares, en las últimas horas del viernes 28 de setiembre.



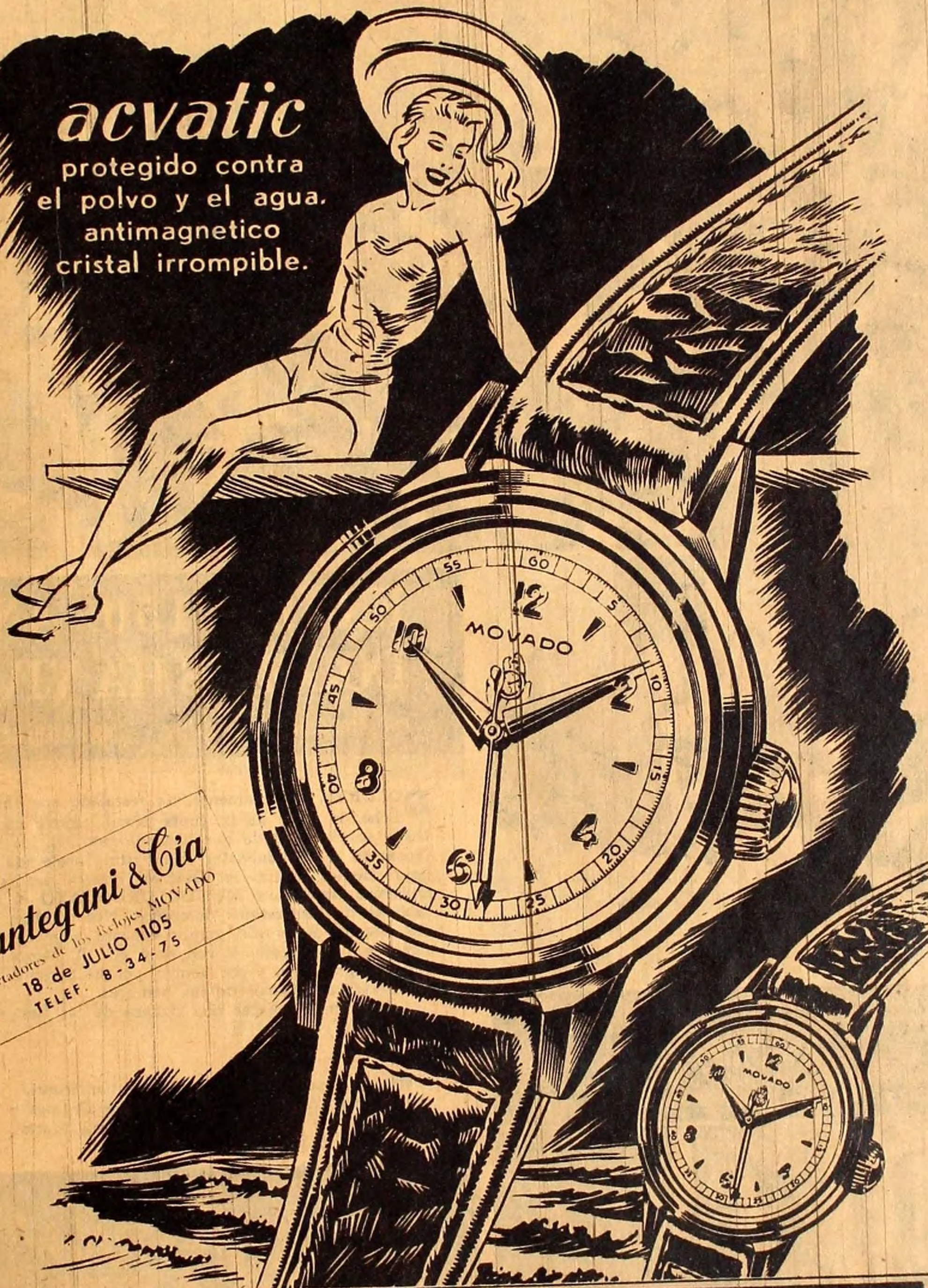
En esta foto —como todas, proveniente de la Oficina de Prensa de la Presidencia de la República— se ve a los aviadores rebeldes, proporcionando sus datos para las fichas hechas por nuestro Estado Mayor del Ejército.

A las pocas horas de iniciado el movimiento revolucionario, y acogidos ya en nuestro suelo los militares rebeldes, éstos oyen las informaciones bonaerenses en el Casino de Oficiales del Aeropuerto.



En el Casino de Oficiales de la Base Aeronáutica Nº 1, del mismo Aeropuerto de Carrasco, un núcleo de jóvenes oficiales argentinos esperando la resolución de nuestro gobierno, que ya había puesto a recaudo aviones y armas.





MOVADO

168 PRIMEROS PREMIOS DE OBSERVATORIO



EN EL 150 ANIVERSAR[...] DOLORES HA VIVIDO MOM[...]

Por ANGEL MARIA LUNA   UNA CIUDAD QUE CRECE AL AMPARO DE SU C[...]

DOLORES, jubilosamente, ha festejado sus 150 años. Desde esta fecha, la torre de la Junta Local, tendrá una placa más, para que hable en el futuro: la que han colocado allí los hijos de la ciudad que, recostada al San Salvador ,tiene ritmo acelerado de industria y de trabajo. Hemos estado en Dolores. Hemos participado de su alborozo. Quisimos traer para MUNDO URUGUAYO el calor de esa pulsación jubilosa de los festejos doloreños. Nos condujo hasta allí, el Profesor don Vicente Betervide, amplio espíritu, siempre a tono con todo lo que signifique superación. Y con él y por él, hemos conocido la ciudad de Dolores, por fuera y por dentro, porque tuvimos la feliz oportunidad de conversar con algunos de sus hombres.

No vamos a hacer una crónica de las fiestas. Nos detendremos en



Recepción ofrecida en la Asociación Agropecuaria al señor Presidente de la República y su comitiva.

El Director del Liceo Profesor José J. Berrenechea pronuncia su discurso de bienvenida a las autoridades nacionales que visitan aquel centro de enseñanza.



Parte del público asistente a la conferencia que, sobre "Orígenes y fundación de Dolores" pronunció en el Liceo local, la doctora María Esperanza Hirschy Sosa.



Un momento en el ba[...] ñoritas María Antonie[...] Iriondo Villalba y [...]







...co del baile realizado en el Centro "Paz y Unión" de la ciudad de Dolores.

...Presidente de la República y su comitiva oficial en el palco levantado en la plaza de Dolores.

...re la torre de la Junta Local el pueblo doloreño ha colocado una placa recor-...oria al aniversario que se festeja. La foto muestra el momento en que es descubierta dicha placa.

...O DE SU FUNDACION, ...NTOS DE GRAN EMOCION

...CIO Y DE SU INDUSTRIA — *Enviado especial de MUNDO URUGUAYO*

algunos de los actos realizados. Estuvimos en todos, y en todos ellos, Alfredo Canto apuntó con su máquina. Dolores ha vivido intensamente el momento. Se aprontó para gozarlo, con justificado orgullo. Y ha vibrado en este cumpleaños. Hondamente. Dolores ha comprendido una vez más, el intenso querer de sus hijos y se ha levantado así, en estos días ,en banderas y luces y música — para agitar el triunfo y la gloria de su pueblo laborioso.

El brazo levantado del monumento de la "Acción de Dolores", seguirá apuntando estrellas, mientras que la torre de la Junta Local mostrará hacia el porvenir ,la placa que recuerda el 150 aniversario de la fundación. Cuando llegue hasta esa torre la otra placa que marque los 200 años de Dolores, el brazo del monumento indicará en lo alto, nuevas



Momento en que es inaugurado el Monumento de Artigas. Todo el pueblo acude con frenético entusiasmo.

Aspecto del desfile militar realizado en la ciudad de Dolores.

...del Club "Unión". Se... Ca'cagno Braña, Lucy ...ty Alagón Braña.

Monumento de Artigas, inaugurado al cumplir Dolores sus 150 años.









Grupo de juventud de Dolores en un descanso del baile del Club Unión.



Derecha: Monumento a la "Acción de Dolores"

Abajo: Un aparte del baile que tuvo lugar en el Club "Unión"



Un alto en el baile realizado en el Club "Paz y Unión". Posan para nuestra revista Gloria M. Alvarez, Lilliam Rovetta y Haydée Mary Rovetta.



En el baile del Club "Paz y Unión". Aparecen en la foto las señoritas Electra Charbonnier, Catalina Bergero y Edivia Charbonnier.

estrellas. Y el San Salvador seguirá custodiando de cerca la ciudad que se ha ido levantando, merced al empuje tesonero de sus hijos, desde 1801.

*

Decíamos que habíamos conocido a Dolores por dentro. Así lo entendemos, porque hemos conocido perfectamente a algunos de sus hijos. Hablamos con el señor I. Santiago Escandell y comprendimos luego de una charla amable, que daba pena cortarla —que uno de los más sólidos puntales del progreso industrial y comercial de Dolores, lo constituye este hombre con su acción perseverante ,encaminada siempre hacia el progreso y la prosperidad de la región. Cuando nos hablaba de una obra que realmente quiere — la Asociación Agro-Pecuaria — y que sin lugar a dudas es hoy

(Continúa en la pág. 59)



ABAJO, IZQUIERDA: En la Escuela de 2º Grado Nº 5 que dirige la señora Gladys Braga Arrieta de Menéndez, se realizó un acto de caracteres emotivos al inaugurarse un salón con el nombre de Elena Barros, maestra vareliana cuyo prestigio, a través de los tiempos, va afirmándose en el alma del pueblo de Dolores. Se descubrió una placa que recuerda el nombre de la insigne educadora.

ABAJO: Con motivo de la inauguración del salón de actos en la Escuela Nº 5 y que lleva el ilustre nombre de Elena Barros, un grupo de ex-alumnas de la referida escuela han obsequiado a las clases jardineras con una casa en miniatura, totalmente alhajada. Tendrán en "Mi casita" los pequeños escolares, un motivo de juego y de esparcimiento. En la foto aparecen, junto a "Mi casita", un grupo de niñas de las clases jardineras, y sentadas alrededor de una mesa de "infantil", las ex-alumnas que tuvieron tan feliz idea.

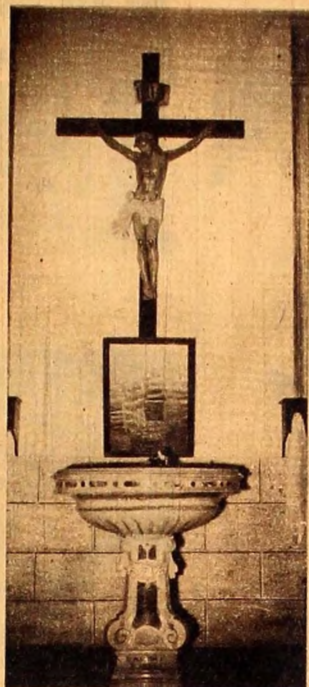






Cuenta también la ciudad de Dolores, con un excelente cuadro de aficionados. Con motivo de las fiestas y en homenaje al 150 aniversario, este conjunto teatral interpretó, bajo la dirección de Josefina Tellechea de Gómez, en el Teatro "Paz y Unión", el drama de Ernesto Herrera, "El Estánque".

La foto muestra a los intérpretes del conjunto A.D.A.C.D.A. y a su propulsor e inspirador prof. Vicente Betervide.





ARRIBA: Dos reliquias históricas de Dolores: la Virgen de Dolores y la Cruz que data del mismo tiempo.



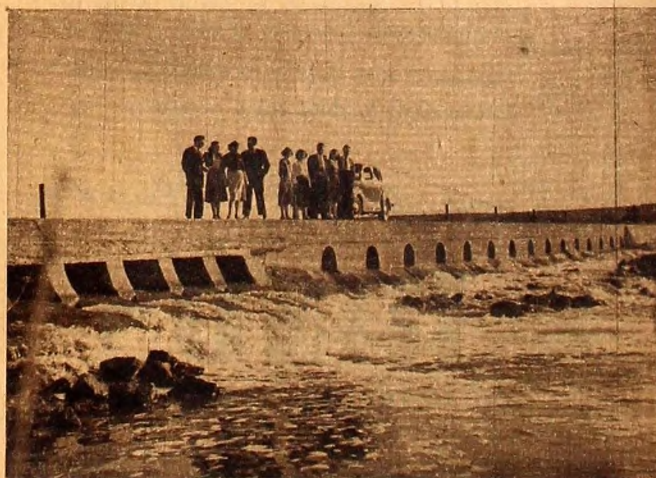
Niñas de la Sociedad de Dolores paseando por la Rambla Costanera.



DERECHA: "La Isla". Paseo de maravilloso atractivo, en una de las márgenes del río.



IZQUIERDA: Niñas de la sociedad doloreña en un paseo por la rambla, junto al San Salvador



DERECHA: La represa en su salto de agua y espuma.



Gomensoro y Castell reunieron a sus amigos que admiraron, en primer término, la galería de arte. En el lunch ofrecido, hubo congratulaciones por el éxito de la firma que ha respondido siempre a su tradición de 113 años.



La firma Gomensoro y Castell, de extremado arraigo en nuestro mundo comercial, inauguró su nuevo gran edificio en la calle Piedras, del 318 al 330. El público admiró los cuatro amplios salones de Venta y Remates.



El pintor José Cúneo inauguró en la Galería Windsor una muestra de sus telas, apreciadas por un importante núcleo de artistas y entendidos.

Los integrantes de la Comisión del Museo y Biblioteca Teatral de la Comisión de Teatros Municipales, señores Ovidio Fernández Ríos, Arq. Eugenio Barottio, Dr. Eduardo de Salterain Herrera, Profesor Juan C. Sabat Pebet y Sr. Angel Irisarri, y el Secretario de la Comisión Sr. N. Bacigalupi Reboledo, en una de las últimas sesiones realizadas en que se adoptaron diversas resoluciones relacionadas con la próxima inauguración de la Exposición de la Comedia Nacional que en fecha próxima se libra al público, coincidiendo con el V aniversario de la iniciación de actividades de la compañía dramática oficial.









En la "Escuela Auxiliar", que dirige la profesora García Etchegoyen de Lorenzo, se efectuó la Fiesta Anual del Cumpleaños. Véase qué animado está el grupo pre-escolar de la clase "Jardín".

"La Asociación de Dirigentes de Publicidad y Ventas del Uruguay prestigió la conferencia del señor Juan J. Nery, sobre el tema: "Congreso Internacional en Londres". Aparece entre el presidente Juan G. Peluffo y el secretario Atilio Crotti.

El Cine Club del Uruguay realizó una conferencia de prensa, el día de la inauguración de su local propio, en la calle Florida 1474. Eduardo y Jorge de Arteaga, E. Hintz, Antonio Grompone, Edo. Alvariza, Sergio Giurich y José Trabal atendieron y mostraron las cómodas instalaciones.





En el Club "El Asador" de Libertad, se efectuó un animado baile, para elegir la reina de la Primavera. De izquierda a derecha: Pocha Vignoli, Nélida Noya, Nibya Archimoond, Chichita Díaz, Ede weiss Sartore, Pochola Mattos, Evelyn Boyaert, Noally Basso, María Julia Silva, Victoria Pira y Mirta Curbelo.

La bella reina de la Primavera de Libertad, Pochola Mattos, con las virreinas Pocha Vignoli y Mirta Curbelo, sonríen luego de ser electas. El Jurado estuvo presidido por el Intendente de San José Dr. Nery T. Arriaga y Sra., y el Jefe de Policía, doctor Julio Agorio y señora.

Nacional venció fácilmente a Defensor pero su defensa tambaleó toda la tarde y probó que tiene altibajos

NO tuvo mayores complicaciones el conjunto tricolor para derrotar a Defensor que muy animado y mejor integrado, aún cayendo por la cuenta de cuatro a dos, le 1 dió bastante trabajo al favorito. Si bien la avanzada de los triunfadores mostró nuevamente su estampa —aunque a remezones— la defensa en cambio complicó bastante las cosas tanto en la contención como en el servicio del balón. Debido a esto los violetas expedito muchas veces el camino hacia Peñalva y con sólo organizar medianamente sus asaltos puso en serios aprietos a esa retaguardia en la que Gómez y Cruz principalmente, no jugaron con mucha fortuna. Pero el ataque que dirige Martino es tan bueno y expone tales recursos que en pocos minutos resuelve un match a su favor. Tocado a fondo por las alternativas del score, el five tricolor "movió" el espectáculo desde el pique y aunque esta vez se quedó en 2 determinados períodos igualmente sacó a flote su justa fama y los dos puntos de rigor. El partido pese a la diferencia en el tanteador fué entretenido. Luchó con firme ahinco la defensa de Marante y adelante los insiders violetas hicieron el gasto jugando "de pistones" en forma aceptable, pero cayeron en el error de ignorar a Chiessa que es o debe ser el hombre-gol del conjunto y entonces muchos ataques peligrosos murieron en la pareja de zagueros de Nacional. Creemos que Defensor, último y todo, tiene, empero, un conjunto como para salir del fondo. Necesita que sus vanguardistas comprendan que tirando se ganan partidos y especialmente sacando provecho de quien en esa línea es, precisamente, el que tiene más títulos para lograr las conquistas. En tal sentido deben rectificarse rumbos y Jorge Clulow que sabe su oficio podrá, encaminándose por esa ruta, dejar el último puesto para emprender un repunte que ahora es más necesario que nunca. Nacional por su parte jugó —salvo lo dicho— fácilmente en el terreno rival. Si bien la defensa violeta le entabló lucha había muchas diferencias de calidad y condiciones como para que la batalla fuera pareja y los cuatro a dos dijeron claramente de la bondad del five tricolor frente al sexteto del team de Punta Carreta.

Peñarol debió haber ganado ampliamente a River Plate pero el juego de su ofensiva se hizo demasiado complicado

ES la tercera vez que Peñarol exhibe nueva fisonomía en su ataque. Se trata de una línea integrada por hombres que se saben de memoria la cartilla del fútbol. El domingo contra River Plate los cinco 3 delanteros aurinegros dieron la pauta de sus condiciones maravillando por momentos en un trabajo de alta factura técnica. Así, Schiaffino fué otra vez extraordinario bien acompañado por Hohberg. Pero hubo exceso de maniobras y se engolosinaron todos en la labor personal, con pases cortos, pero poco profundos. River Plate jugó siempre a la defensiva y su defensa con el agua al cuello. Con una delantera totalmente ineficaz donde sólo Morel hizo el gasto, los de la Dársena pecaron por falta total de codicia mientras la retaguardia jugaba seguidamente muy apurada. Por momentos la pelota no salió del área penal de los chicos y pese a ello Peñarol apenas pudo su- 4 mar el score de dos goles contra uno. En verdad no tuvo una resistencia organizada ni siquiera esa defensa jugó un gran match; puso sólo ardor. Y entonces ¿a qué se debe ese score tan escaso? Ya lo hemos dicho. Mal colocados los hombres, prácticamente sin un eje, ya que Schiaffino jugó en los costados, Peñarol encontró muchas dificultades para entrar. Cuando lo hizo y a fondo erró tantos "imposibles" por lo que también hay que hablar de escasa fortuna, algo que nosotros citamos muy pocas veces y sólo cuando realmente la suerte es un escollo para el bando que merece ganar ampliamente. Pero la verdad es ésta: Peñarol maniobró demasiado y debiendo ganar lejos, estuvo a punto de recibir un traspié serio lo que realmente hubiera sido un empate. El match tuvo un único ritmo y el mismo panorama: la ofensiva cerrada de los aurinegros que no fructificó en forma más amplia por lo dicho ya. El match entonces agradó "para un solo lado" y n cesario es decir como final de este comentario que River ha decaído bastante necesitando vigorizar su delantera para aspirar a un puesto alto en la tabla de posiciones del Campeonato en disputa.

(Izquierda, de arriba hacia abajo): 1) Una excelente concepción de Julio Pérez es culminada por Martino conquistando el cuarto gol de Nacional. La defensa —que rodea al piloto— no ha podido controlarlo y Lagomarsino ya vencido observa la trayectoria de la pelota. — 2) Este es el gol del empate logrado luego de magnífica combinación entre los tres centrales tricolores. Martino pasó a Ambrois y éste a Julio Pérez que shotea fuerte y cruzado batiendo totalmente a Lagomarsino. — 3) Otro mo- 5 *mento de apremio para la defensa violeta. Roselló ha escapado a su custodia y penetra en el área mayor defensorista tirando pase al control de Young. Lagomarsino no alcanza la pelota mas ésta, para su suerte, carece de la debida dirección. — 4) Un nuevo momento de peligro para Defensor. Ambrois recibe pase de Enrico y atropella valientemente debiendo Riobó desplazar la pelota al corner para evitar el shot del insider en momento que Lagomarsino —hincado— sale en procura de la ball. — 5) El gol se ha perdido por centímetros. Un pase de Martino para Ambrois es recogido por éste partiendo su remate —muy cerca de la valla rival— por sobre la misma cuando se coreaba el gol en las tribunas.*





Se produce el primer gol de la tarde en el match Peñarol-River Plate. Ghiggia en excelente jugada quiebra la resistencia de Radiche pese al asfuerzo del arquero. Sosa llega tarde para evitar el contraste.

Hohberg anota el 2º gol aurinegro. El excelente insider toma la pelota con gran precisión y la misma llega al fondo de la red pese a la estirada de Radiche que en vano ha intentado evitar la caída de su valla.

Un momento de gran apremio para la valla riverplatense. Hohberg ha entrado al área mayor rival y Radiche en temeraria jugada se arroja a sus pies evitando una segura caída.



8





Una incidencia de la competencia disputada el domingo, el Criterium de Apertura. Varios corredores toman una curva durante una de las vueltas que comprendió el circuito, realizado sobre un total de 78 kilómetros.

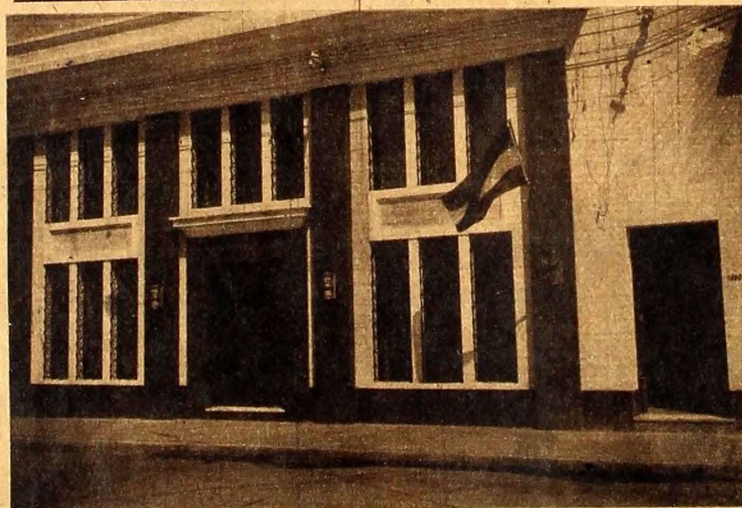
El campeón americano de ruta Virgilio Pereyra, domina en el embalaje, ganando el Criterium de Apertura, escoltado por Juan Riboira y Mario Figueredo, que en ese orden lo siguieron en la clasificación de la prueba.

Al finalizar la prueba, Virgilio Pereyra, el magnífico representante del Club Municipal, es saludado entusiastamente por un grupo de admiradores. Su dominio en el embalaje le permitió doblegar a sus rivales en el Criterium de Apertura.



EL CRITERIUM DE APERTURA FUE GANADO EN BUENA FORMA POR EL REPRESENTANTE DEL C. MUNICIPAL, VIRGILIO PEREYRA

CON el Criterium de Apertura quedó inaugurada la temporada oficial de ciclismo, habiéndose disputado esta prueba en el circuito Román Daneliuc sobre un total de 78 kilómetros. Resultó triunfador Virgilio Pereyra, el notable corredor del Municipal, quien en el embalaje dominó a Riboira y Figueredo, demostrando que conserva intactas las condiciones que le clasificaron como auténtico crack.



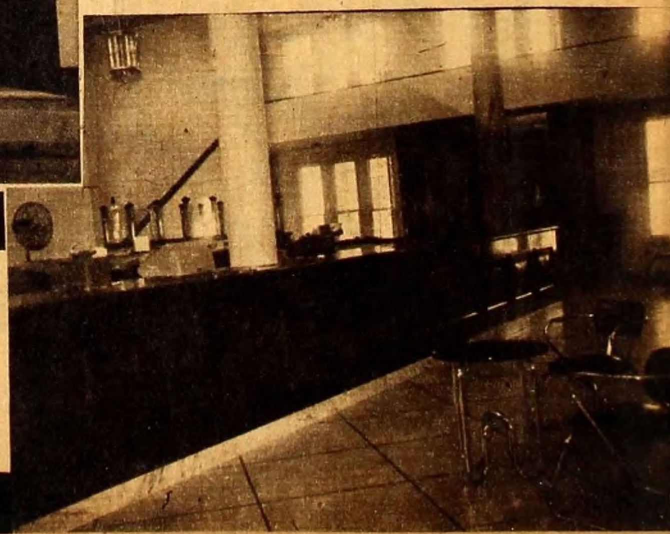
Arriba: Frente del magnífico edificio de la Caja Popular de Dolores

CAJA POPULAR DE DOLORES

Autorizada por Decreto del 24 de abril de 1942

DEPOSITOS ...... $ 2.034.258.04
COLOCACIONES .. $ 2.156.243.94

La Caja Popular de Dolores, con sus distintos servicios a disposición del Comercio, la Industria y la producción agro-pecuaria, contribuye a mantener el ritmo ascendente del progreso local.



Derecha: Detalle del interior de la referida institución de crédito

LA LINTERNA SORDA

por DOPEY

DINERO QUE LLEVA EL GATO...

La crónica policial nos entera de que una señora a la que sus inquilinos habían entregado una suma de dinero como garantía de alquileres, les devolvió el dinero, y luego se los robó. No sabemos qué justificativo habrá ensayado ante la policía, la arrendataria, pero nos atrevemos a sospechar que no hay tal robo, propiamente definido, sino el ensayo de una martingala para hacerle una trampa a la ley de alquileres. Ya que no puedo aumentar el arrendamiento — se habrá dicho la buena señora — voy a hacer de cuenta que los inquilinos lo han aumentado voluntariamente... Lo malo (para ella), es que los inquilinos, en cuanto comprobaron que la plata había hecho el viaje de vuelta, pusieron el grito en el guardia civil de la esquina, y doña Rosa marchó a la comisaría en medio de anatemas y blasfemias que no se registran por el subido color..

Moraleja: si usted es propietario de un inmueble, y está furioso porque la ley no le permite aumentar el alquiler, no le robe el dinero a sus inquilinos, porque eso es muy feo, y viste poco. Más bien, póngales una pistola en el pecho, y hágase firmar un recibo de cincuenta por un alquiler de cien...

MENJOU SE QUEDO AFEITADO Y SIN GLORIA

Los diarios la han dado como una noticia de tantas, que las agencias telegráficas remiten a modo de "divertisment", para solaz de esos que compran los diarios para mirar las figuras y enterarse del resultado de la quiniela. Pero es una noticia importante; acaso dramática, la que apareció perdida en un rincón de una página: el actor Adolphe Menjou, se afeitó el bigote. Vale decir, Don Quijote sin Sancho, Romeo sin balcón, Tarzán sin la mona, Nacional sin Martino... Porque Menjou fué, más que un depurado artista, un bigote inolvidable. Un bigote fotogénico y seductor. La gente no decía "Menjou está muy bien"... Comentaba: "El bigote de Menjou se roba la película..." Es un drama universal, la caída del bigote de Menjou ,a manos de un peluquero anónimo que seguramente debe haber trabajado fríamente, como quien le saca la lana a una oveja. Sin pensar que, con su navaja rutinaria, estaba matando uno de los recuerdos más lindos de toda una época del cine. Esperemos ,ahora, alguna foto del actor, depilado. Su gesto tendrá que ser amargo y desolado, y su rostro va a parecernos una mistificación flagrante. Un Menjou con el labio superior muriéndose de frío...

OID, MORTALES

La Unión Cívica Radical de la Argentina protesta porque no les dan radios para hacer la propaganda, pero eso puede ser para ellos, una buena propaganda..

LA HUELGA QUE FALTABA

Parece que las vacas amenazan en declararse en huelga, si no les dan participación en el aumento del precio de la leche. Sería una huelga de ubres caídas, con la consigna de no dejarse seducir por las promesas de los ordeñadores. Se dice, además, que adherirán al movimiento, en el caso de que el movimiento se produzca, las ovejitas, que están cansadas de dar la lana para que otros se lleven la fama y la platita... y los carneros, dispuestos a demostrar que la huelga es tan justa, que habrá muchos carneros, pero todos huelguistas...

FIDEO FINO

Las solteras le temen al aumento de peso. Las casadas, al aumento de precios...

*

El hombre, mientras es soltero, se aburre, y cuando es casado se convence de que era mucho más divertido aburrirse...

*

Hay suegras buenas, y suegras malas. Las malas, son las que las juzgan los yernos. Las buenas ,las que se juzgan ellas..

*

Los casados que vuelven tarde de noche, son los que, de solteros, volvían temprano.

LA HORA LOCA

Ahora que se han instalado relojes públicos en varios lugares de la ciudad, vamos a poder comprobar que la hora pública nunca está de acuerdo con la privada...

En el match final Stockolmo venció a Peñarol adjudicándose el torneo de basketball "Franklin D. Roosevelt"

Arduamente disputado fué el match Peñarol-Sporting, del que resultó vencedor el five aurinegro en el segundo período de alargue. La foto nos muestra a Barone dominando un rebote defensivo pese al esfuerzo de Matto. El match anterior había sido ganado por Sporting.



Dos extraordinarias figuras de nuestro basket luchando por la posesión de la pelota. Ca los Roselló y M. Acosta y Lara traban la pelota en esforzado salto debajo del tablero aurinegro. Corresponde la escena al encuentro entre Peñarol y Sporting.



LA primera actividad basketbolística oficial de la temporada, el torneo Invierno Franklin Delano Roosevelt, finaliza. Luego de las series de clasificación, cuatro equipos, Sporting, Peñarol, Stockolmo y Olimpia, lograron el derecho de intervenir en la rueda final, luego de luchas de gran emotividad y destaque. Finalmente tres de ellos, Peñarol, Sporting y Stockolmo, igualaron posiciones, debiendo realizar una rueda de desempate para clasificar el campeón, el que habrá de surgir de la emocionante lucha que sostengan Peñarol y Stockolmo, clasificados en última instancia, para la disputa del preciado título.



Roselló, bajo el cesto de Peñarol, se apresta a efectuar el lanzamiento, mientras Costa, Martínez Viaña y Baliño, atentos, observan la incidencia dispuestos a intervenir si fuesen necesarios sus servicios. — CENTRO: A intensas disputas dieron motivo los enfrentamientos entre Peñarol y Sporting por la disputa del torneo Roosevelt. El lente ha captado a Matto y Roselló en ardua lucha por la posesión de la ball, luego de un rebote en el tablero defendido por el decano. — DERECHA: Martín Acosta y Lara, siempre peligroso, entra en campo sportingniano aprestándose a rematar, pese al control de Baliño. La gestión del gran pivot aurinegro fué absorbida durante el primero de los encuentros jugados entre Peñarol y Sporting.

Pronto nuestro elevage se vestirá de gala en la Subasta del Tattersall

LOS ESTABLECIMIENTOS NACIONALES EN UNA PUJA DE SUPERACION CONSTANTE

. Escribe: "DONCASTER"

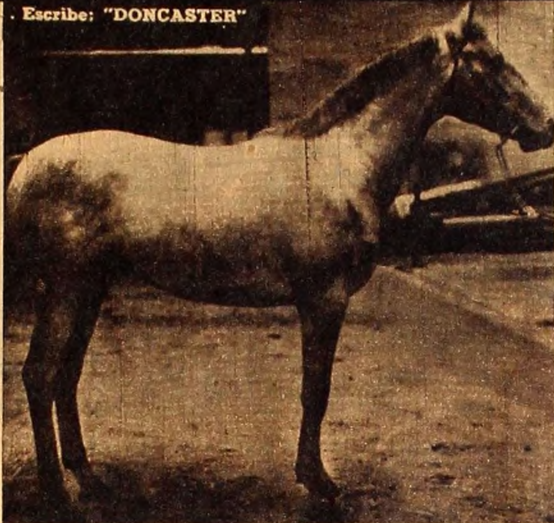
CONSTITUYE algo así como un rito inefable para quienes rinden culto al mejoramiento de la raza pura sangre de carrera, la subasta, precedida de exhibición, que cada año se realiza en el Tattersall.

Es allí que campea soberana, la esencia misma de lo que se ha dado en llamar "gloriosa incertidumbre". Cada producto que desfila ante la avidez de los compradores posibles, portador de quién sabe qué esperanzas, sugeridas por sus formas, sus andares o su origen, ofrece un espectáculo de fascinante atracción siempre nuevo y diferente.

De ahí que le analicen, entendidos y curiosos, con implacable detención, hurgando sus defectos y adivinando sus virtudes probables.

La observación atenta, meticulosa, de cada "yearling", se realiza con unción que casi podría merecer el calificativo de "religiosa".

Es que quienes sienten arder en la sangre el "fuego sagrado" de la afición el Deporte de los Reyes, se ven como poseídos de una inquietud que por momentos se sublima en ansiedad impulsándolos a tratar de descubrir en cada promesa del Tattersall al posible campeón de las pistas, al crack, cuya figura habrá de encumbrarse por encima de la de todos sus congéneres mediante la conquista de las más importantes contiendas.



STAYER EN EL TATTERSALL. — La "gloriosa incertidumbre" campeaba todavía, soberana, en la tosca estampa de este "two years" cuando fué tomada la presente fotografía. Luego, el rigor del entrenamiento, a tiempo que "modelaba" la silueta del gran caballo, "tallándola" en bronce, fué templando al rojo vivo la codicia de sus músculos de acero y surgió: Stayer!... el inolvidable campeón de las dos orillas cuyas proezas escribieron una página de oro de las más brillantes en la historia de nuestro turf.

Neófitos y entendidos admiran, ya la estampa, ya la proporción, los puntos de fuerza y equilibrio de cada "two years" que se presenta ante sus ojos.

Estudian con detención los pédigrees, buscando en el pasado remoto por vía de antecesores ilustres, presumibles fuentes de excelencias. Se barajan parecidos, se recuerdan memorables proezas de parientes cercanos del producto que se observa, cuya silueta ofrece alguna semejanza con la de tal o cual campeón famoso de otros tiempos.

Se vive de lleno en el maravilloso mundo de las ilusiones que el turf alimenta. Se goza plenamente de ese placer incomparable para el turfman, que consiste en escrutar lo incierto.

Hay angustia y emoción, tanto en el que vende, como en el que compra. Para el que no ha omitido esfuerzos ni desvelos en procura de forjar el futuro "semi-dios" de las competencias públicas y para el que pone su mejor empeño, sus conocimientos y su experiencia con el fin de "descubrirlo" en las ventas... e intentar, desde luego, su adquisición en la brava porfía de la subasta, que no tendrá otro límite que su entusiasmo o las posibilidades que le ofrezcan sus medios materiales...

A veces, el "predilecto" se escapa... por unos pocos pesos, que rebasan ese límite irremediable. Y en no pocas ocasiones el crack que tanto se busca, pasa inadvertido en la escuálida silueta del que todos desprecian.

Porque el crack está en "lo de adentro" y lo que vemos en el Tattersall es tan sólo la forma, la gracia de la línea, vigorosa o esbelta.

Por eso, es preciso recurrir al origen. La sangre es la guía, la pauta, para el que elige, pues, ya dicen los ingleses que "la sangre no miente". Y, aunque en ciertas oportunidades mienta, preciso es admitir que por lo general orienta en lo que se refiere al menos a ciertas características, virtudes o defectos, que son atributos de tal o cual familia de pur sang.

No hay otro norte, más seguro que el que pueda darnos la sangre, siempre que circule en't o de un organismo sano y vigoroso y que tenga para impulsar un mecanismo corredor dotado del equilibrio imprescindible para soportar la violencia de una marcha enérgica, sosteniendo el esfuerzo en la intensidad de la lucha.

En ese sentido, bien cabe decir que los eleveurs de nuestro país en estos últimos tiempos han realizado obra proficua, quemando etapa tras etapa en una línea firme de progreso, contribuyendo en alto grado al engrandecimiento del elevage nacional hasta el extremo de colocarlo, en ciertos aspectos, a la altura de los mejores del mundo.

Uruguay, Atahualpa, Casupá y Nacional, son establecimientos que han producido como para merecer lugar de privilegio en cualquier país que se precie de cultivar el mejoramiento de la raza caballar y no cesan en sus afanes de superarse, sosteniendo en tal aspecto, de unos años a esta parte, la más noble y provechosa competencia.

Por eso es que cada año aumenta el interés de las subastas en nuestro Tattersall. Porque a través de esa puja cada vez más intensa, es el elevage oriental el que triunfa...

EL CRACK DE LA SEMANA

De los contraluces de una campaña irregular, ha salido Walter Holdoway como nunca, para ser el mejor zaguero adelantado de nuestro fútbol

por CARPENTIER



LA carrera de Walter Holdoway está hecha de contraluces. Hombre de temple, con esa rara fibra que tienen los verdaderos cracks uruguayos, fué astro y cayó por largo tiempo. Subió y volvió a desaparecer. Ahora está más alto que nunca y estamos seguros que esta ascensión ha de ser definitiva y total: Holdoway seguirá allí inconmovible porque tiene algo más que la calidad para apuntalar una fama y la tradición del cuadro que defiende: la guapeza. Nosotros siempre admiramos el juego pujante, fuerte, enérgico, de alto valor del actual back izquierdo del primer conjunto de Nacional. Cuando lo vimos en Liverpool, nos gustó de entrada. Jugaba junto a Ackermann, formando una pareja de hierro, una especie de cortina acerada por donde nadie se filtraba y si alguien se iba era sólo la pelota: el rival quedaba en aquella red, en una especie de maraña a veces, de pared o muro otras, que formaban los dos jóvenes elementos que a punta de corazón estaban subiendo paso a paso la empinada cuesta de la fama.

El compañero quedó en el camino: Holdoway siguió hacia arriba y llegó un momento en que para nosotros fué el número 1 de los zagueros zurdos. Cuando debieron darse nombres para formar la pre selección del plantel que iría a disputar el Campeonato del Mundo en Brasil, esta sección se decidió, entre otros, por Holdoway. Hablamos de Tejera, pero también de Holdoway y más aún: confesamos honestamente que entre los dos preferíamos entonces a Holdoway porque era el mejor. Y fué cuando, poco a poco, empezó a declinar y perdió prácticamente el puesto. Fué el primer bajón "imposible" e incomprensible de un hombre que tenía todo para llegar y que se nos estaba quedando cuando ya tocaba la fama con la mano. Después, fué otra vez el hombre del área y de las polvaredas, el astro indiscutido, el caudillo en el medio del campo, el "profesional-amateur", el defensa recio, espinoso, áspero e impasable. Fué cuando Nacional resolvió contratarlo. He hizo bien. Holdoway tenía todo para defender una divisa de inmenso prestigio y estaría bien en la rueda grande de los consagrados. Llegó en momentos que Tejera no marchaba bien, pese a ser campeón del mundo. Y cuando todos creíamos en su definitiva consagración... se nos quedó otra vez. Pero esto fué perfectamente explicable, fácil de comprender y mucho más fácil de desentrañar. Holdoway, de juego impetuoso y con "cierto legajo" en los Tribunales Arbitrales, debido a su fogosidad y a su vergüenza deportiva, "tenía que jugar de otro modo". Fué su error o el fatal error de los que impusieron ese juego. Porque Holdoway era Holdoway tal como era y nada más. Sabía jugar así y así era bueno. Cambiándolo, dejaba de ser el mismo para transformarse en algo anodino, falto de fé. Y lo vimos deambular por el medio de la cancha en reservas de dudosa categoría, como un novicio, pellizcando pocas pelotas, jugando mal, corriendo mucho y con una desorientación peligrosa en cuanto a tácticas y colocación en su terreno.

Tan bueno es Holdoway que pasó por el trance que para muchos podía ser definitivo y volvió a ser el mismo de sus mejores tardes. ¿Cómo? Simplemente, jugando como sabía, moviéndose como siempre se había movido, volviendo a ser él, y nada más que él, sin agregados y sin directivas que lo estaban aniquilando para siempre. No hacemos aquí un cargo a la dirección



Historia sintética del hombre que supo salir victorioso en una cruenta batalla con la adversidad



técnica, porque sabemos que la dirección técnica nada ha tenido que ver con esto.

Pero los hechos son esos y en la práctica Holdoway tardó en recuperarse en Nacional porque se pretendió amoldarlo a un trabajo que no era el suyo y que de persistir en él lo hubiera llevado definitivamente al fracaso. Hoy, estrella otra vez, crack absoluto, astro popular, de múltiples recursos, el gran jugador tricolor ha podido por fin llegar al cénit y decir con sus actuaciones del presente que es sin disputa el mejor zaguero zurdo de nuestro profesionalismo.



Tan bueno es Holdoway que pasó por el trance que para muchos podía ser definitivo y volvió a ser el mismo de sus mejores tardes.

Cuidar el medio del campo es la tarea más difícil del fútbol actual. Dentro de las tácticas que se estilan actualmente entre los clubes de fútbol, el zaguero adelantado tiene la tarea más compleja y difícil en un equipo. Cuando el hombre que sale a la descubierta se luce, saca pelotas, frena los avances y es un surtidor de pelotas, en-

(Continúa en la pág. 57)



Walter Holdoway con la blusa de Nacional, a quien defiende con su corazón de amateur en este régimen profesional. Hace ya tiempo es el mejor defensa de la entidad tricolor.

PARA EL WEEK-END







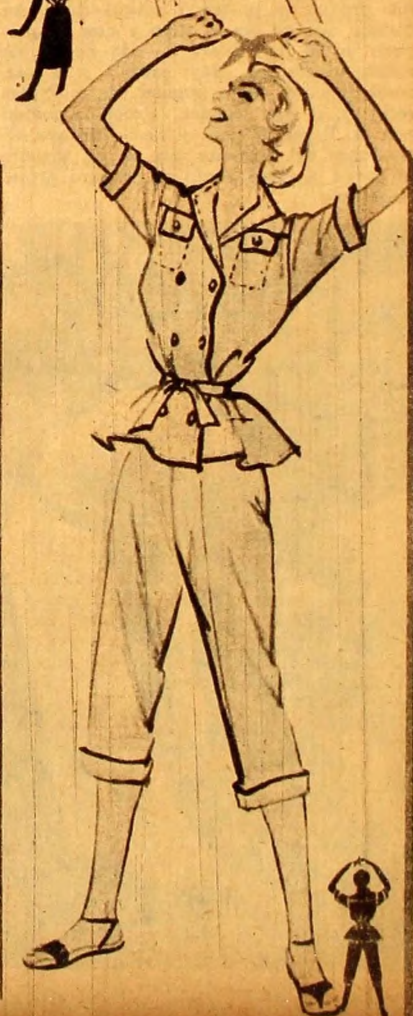


1. — CLASICO vestido de tenis de pollera corta plisada. Pechera abotonada sobre un corsage kimono de escote cuadrado y manga corta.

2. — CHAQUETA reversible enteramente ribeteada y con las mangas bajas. Vestido de blusa a rayas con cuello redondo y falda de tela lisa, recta con tablitas a los costados y adorno de botones.

3. — FALDA recta de tela a cuadros con un tablón chato en la parte de atrás. Se lleva con una blusa de mangas tres cuartos, de escote cerrado con bolsillos aplicados en la delantera.

4. — CONJUNTO de playa compuesto por un pantalón abajo de la rodilla y de blusa de faldeta corta y amplia de manga corta pegada con bolsillos aplicados y cuello abierto abotonada adelante con doble hilera de botones.



NOS GUSTO ENTRE TODO...

EN LA BODA Barbot Pou - Beceiro Castillo, realizada en la Basílica de Nuestra Señora del Rosario, en Paysandú: la novia con traje de raso, la traine enteramente recubierta de gasa; manto corto de tul y toca estilo bretón bordada en perlas; en la mano ramo de azahares naturales y arvejillas.

La Sra. Elena Castillo de Beceiro, una de las madrinas, traje de ceremonia en taffetas gris; sombrero de tul al tono y ramo de rosas rosadas; gargantilla de perlas y brillantes.

La Sra. Jacinta Pou y Orfila de Barbot, la otra madrina, con traje de ceremonia de crepe triple negro y delantal plisado acabado at ás en volado recto; sombrero de raso negro, tul al tono y paradis; camafeo antiguo; estola de zorros plateados.

La Sra. Elsa Barbot Pou de Assandri Newton, con traje de tul bordado; estola de martas; sombrero de raso blanco velado por encaje negro y a un costado rosas negras.

La Sra. Elena Beceiro Castillo de Morales, con traje de taffetas negras, tul y grandes bolsillos; sombrero de paja color maíz adornado en tul y flores.

La Sra. Amina Etchegaray Durán de Carballo, con traje de taffetas negra; gran cuello; capelina de crin negra.

La Sra. Sara Pittaluga de Horta, con traje rosalba negra; sombrero de ala amplia en paja al tono y borde de crin.

La Sra. Sara Parietti Stirling de Ravera, con traje de taffetas negro; sombrero de raso blanco.

La Sra. Graciela Barbot Pou, con traje de organdí celeste, falda de paneles plisados al soleil; torera del mismo material; gran capelina de paja de Italia azul y terciopelo celeste; ramo de flores en los tonos.

*

EN LA BODA Alonso Regules - Tellechea Duarte: la novia lució un traje de satin, recogido a un costado, mangas tres cuartos; casco de encaje de Brujas y manto de tul de ilusión; en la mano ramo de azahares naturales.

La Sra. Julia Duarte de Tellechea, con traje de ceremonia de línea y un movimiento posterior; sombrero de crin color fuego en degradée y a un costado un pájaro teniendo su cola en paradís.

La Sra. Selva Regules de Alonso, con traje de ceremonia en seda negra en movimiento lateral y pieza de tul; sombrero de tul y paraísos al tono; alhajas de brillantes.

La Sra. Selva Alonso Regules de Castiglioni, con traje de organza negra y encaje sobre viso rosa; alhajas de brillantes.

La Sra. Raquel Puig Terra de Segundo, con traje negro de cuello muy original; caravanas y collar de perlas; sombrero de paja de Italia al tono y borde de terciopelo; collar de perlas.

La Srta. Mireya Alonso Regules, con traje de seda gris y puntos plateados; moderno cuello.

La Srta. Flor Mibelli Regules, con traje faya azul; cuello y puños de organza blanca; gran sombrero y moña de terciopelo en la parte posterior.

Dentro de los regalos: un anillo con solitario de la madre de la novia. Caravanas de brillantes del Sr. Humberto Castiglioni y Sra. Dos miniaturas de marfil de Ricardo Fignoni y Sra. Un juego completo de porcelana de Copenague.

EN LA BODA Marín Cabrera - Pagani Castro: la Sra. Isidora Castro de Pagani, una de las madrinas, con traje de ceremonia de crepe negro; gran sombrero de tul gris; collar de perlas.

La Sra. Leda Pagani de Meorzinger, con traje de gros negro, sobrefalda de tul gris y al tono; gorrito de gasa gris; gargantilla y aros de perlas.

La Sra. Chola Marín de Stirling, con traje de pequín negro; guantes largos al tono; gorrito de satin con rosas te; alhajas de brillantes.

La Sra. Lila Marín de Armand Ugón, con traje de taffetas gris topo; sombrero de paja de Italia al tono y gran moña en gros negro; collar y caravanas largas de perlas.

La Sra. Violeta Marín de Capurro, con traje de organza azul marino sobre fourreau tubular al tono; capelina de forma china en color amarillo; guantes al tono; alhajas de brillantes.

La Sra. Margarita Fonseca, con traje de línea en seda negra; gorrito de cintas en terciopelo rosa; saco de visón.

La Sra. Hebe Leguizamón de Beramendi, con traje negro; gorrita de paillete en color herrumbre.

La Sra. Chola Micoud de Pereira Iraola, con traje de pequín negro; sombrero de paja al tono y flores rosadas; estola de visón.

La Srta. Elizabeth Stirling Marín, con falda de taffetas color celeste grisáceo plisado al soleil, batita muy ceñida en encaje de Clunny al tono; gorrito de pequeñas flores rosadas.

La Srta. Raquel Bordes Cámpora, con traje de muaré negro; gorrito de terciopelo verde esmeralda.

¿QUE HIZO USTED EN LA ULTIMAS 24 HORAS?

(Continuación de la página 22)

cos casos en que alguien renunció a la gloria de una Academia Nacional de Letras.

Uno de los tantos episodios que, en la vida del Dr. Frugoni, señalan marcadamente su espíritu recto y justiciero, dispuesto a la rebeldía en la defensa de sus convicciones. Y dejamos constancia de que la frase que antecede no la dicta un subalterno deseo de adulación que nosotros, decididamente iconoclastas, no estamos dispuestos a admitir. Se trata de algo que ha sido acordado aún por los más encarnizados adversarios políticos del líder socialista que, hasta en el desacuerdo más absoluto, nunca menospreciaron su temple ni la honestidad de su conducta. Toda una trayectoria de limpidez absoluta, desde el estudiante imberbe que con la fogosidad de sus años puso su clara inteligencia al servicio de la clase trabajadora, hasta el audaz tribuno que no amordazó su boca ni con el miedo, ni con la prudencia, ante la prepotencia de una dictadura, ganaron para Emilio Frugoni, la admiración y el respeto de sus conciudadanos.

Conocíamos, aunque extranjeros el episodio de la asunción del mando del dictador a quien Frugoni, como único diputado opositor, imputó de perjurio. Llevamos la conversación a ese terreno.

—Yo tenía preparado todo un discurso, pero no me dieron tiempo —se lamenta, disminuyendo importancia a uno de los gestos de mayor valentía parlamentaria que se conocen.

Y, sencillamente, con voz suave, evoca con nostalgia de viejo luchador, aspectos de aquella época. La Universidad, la "muchachada", aquel cartelón que decía "La Universidad está contra la dictadura", el exilio en Buenos Aires, su vuelta como diputado electo, su sillón de decano vacío que los estudiantes mantenian como símbolo, sus debates encendidos... Hay que tomar otro café, por que aunque no queríamos demorarlo mucho nos resistimos a abandonar el tema. ¿Será por algún doloroso resorte de frustración? ¿Será por envidia a una talla que no poseemos, en una situación análoga? Nos consolamos pensando que hablar de hombres como Emilio Frugoni, aún dentro de una inocua nota periodística, constituye una afrenta para cualquier dictadura de cualquier latitud.

Emilio Frugoni no madruga. Trasnochadores impenitentes nos consolamos de encontrar ¡al fin! uno de los nuestros. Se levanta a las nueve ,nueve y media de la mañana. En un agradable, por lo desaliñado, cuarto de trabajo, comienza su tarea. Artículos para el periódico partidario que dirige en la actualidad y del que fué fundador ;correspondencia con el extranjero; un ensayo sobre filosofía política; poemas que ya llenan tres volúmenes inéditos, son el objeto de su dedicación. Almuerza con sus familiares y después, el café de la siesta.

La desaparición del Tupí de 18 de Julio ha ocasionado serios trastornos de orientación a las improvisadas y consecuentes peñas que tienen como centro al Dr. Frugoni. El resto del día lo ocupa en actividades partidarias y culturales.

Acompañamos al autor de La Esfinge Roja, hasta su domicilio. Con su inseparable bastón y su "gacho cantor", camina ágilmente ,mientras prosigue la charla. Son las 2 de la madrugada.

—¿Se duerme en seguida, doctor?

—No. Todavía leo, por lo menos, una hora.

El primer profesor de Legislación del Trabajo de la Universidad de Montevideo, aún tiene dos pisos que subir hasta su departamento, por una empinada escalera que sofoca a cualquiera y que él asciende por lo menos cuatro veces al día.

Hasta mañana! El ciudadano Frugoni ha vivido otras 24 horas henchidas de energía que ceñimos exprofeso para no rodar por la tentadora pendiente de una biografía.

•••

El Niño y la Primavera

POEMA INFANTIL DE ERNESTO PINTO

EL VERDE CAMPANARIO

La noche huye llevando,
Sombra y sueño de las ramas
Y se despiertan las peras
Con su cuerpo de campanas.

¡Corre viento, viento amigo,
Y en los ríos de tu danza,
Entrega a los frutos mudos,
La lengua viva del agua!

El peral es campanario,
Encendido en verdes llamas,
Que invita a bestias y flores
Para la fiesta del alba.

Yo también quiero trepar,
Viento, a la copa alta,
Y en medio del campo ser
La más potente campana.

COSAS DE Membrillito Armour

¡QUE DULCE VOZ TIENES!

¡CLARO!.. PORQUE COMO DULCE DE MEMBRILLO **Armour**



DULCE DE MEMBRILLO

EXQUISITO Y RICO
EN CALORIAS

ELABORADO POR EL FRIGORIFICO ARTIGAS S.A.

ELEGANCIAS PARA LA MUÑEQUITA



MATERIALES. — *2 ovillos de hilo Mercer Crochet Cadena Nº 20; un gancho Nº 4; 1 metro de cinta angosta de terciopelo; un broche.*

MEDIDAS. — *24 cms. medidos desde el hombro hasta la base.*

TENSION. — *10 hileras en 5 cms.*

CORPIÑO

Hacer 106 cadenas. — *Primera hilera:* tejer 1 vareta en la 7ª cadena desde el gancho; (x) saltar 2 cadenas; tejer 1 vareta, 3 cadenas y 1 vareta en la cadena siguiente. Repetir desde (x) 32 veces más. Hacer 3 cadenas, volver.

2ª hilera: en el primer espacio de 3 cadenas tejer 2 varetas, 2 cadenas y 2 varetas (= un abanico); tejer 1 abanico en cada espacio de 3 cadenas; hacer 6 cadenas, volver.

3ª hilera: tejer 1 vareta doble en el primer espacio de 2 cadenas del abanico; (x) 2 cadenas; 1 vareta doble entre los abanicos; 2 cadenas; 1 vareta doble en el espacio de 2 cadenas del abanico siguiente. Repetir desde (x). Terminar la hilera tejiendo 2 cadenas, 1 vareta doble en la punta de la cadena de vuelta; 3 cadenas, volver.

4ª hilera: tejer 1 abanico en cada espacio de 2 cadenas; hacer 3 cadenas, volver.

5ª hilera: tejer en cada espacio de 2 cadenas de cada abanico: 1 vareta, 3 cadenas y 1 vareta. Hacer 3 cadenas, volver.

6ª hilera: en cada espacio de 3 cadenas tejer 1 vareta, 3 cadenas y 1 vareta. Hacer 3 cadenas, volver. Repetir 7 veces más la 6ª hilera.

14ª hilera: tejer 1 vareta, 3 cadenas y 1 vareta en cada uno de los espacios siguientes de 3 cadenas; hacer 5 cadenas; saltar 12 espacios; tejer 1 vareta, 3 cadenas y 1 vareta en cada uno de los 24 espacios siguientes; hacer 5 cadenas; saltar 12 espacios; tejer 1 vareta, 3 cadenas y 1 vareta en cada uno de los 10 espacios siguientes. Así se formaron las bocamangas. Hacer 3 cadenas, volver.

15ª hilera: tejer 1 vareta, 3 cadenas y 1 vareta en cada uno de los 10 espacios siguientes; tejer 1 vareta, 3 cadenas y 1 vareta en la 3ª de las 5 cadenas. Seguir trabajando en dibujos hasta terminar la hilera, tejiendo 1 vareta, 3 cadenas y 1 vareta en la 3ª de las 5 cadenas de la otra manga. Hacer 3 cadenas, volver.

Trabajar en dibujos 2 hileras más; hacer 6 cadenas al final de la última hilera.

CINTURA

(x) Tejer 1 vareta doble en el espacio siguiente de 3 cadenas, hacer 2 cadenas. Repetir desde (x) durante la hilera. Hacer 3 cadenas, volver.

POLLERITA

Primera hilera: tejer 1 abanico en cada espacio de 2 cadenas; hacer 3 cadenas, volver.

2ª hilera: hacer un abanico en el espacio de cada abanico; hacer 3 cadenas, volver. Repetir la 2ª hilera hasta que el vestidito mida 15 1|2 cms. desde la sisa. Omitir las cadenas de vuelta al final de la última hilera. Romper el hilo.



MANGA

Primera carrera: añadir el hilo en la última vareta antes de las 5 cadenas de la 14ª hilera del corpiño. Tejer 1 vareta, 3 cadenas y 1 vareta en cada uno de los 12 espacios siguientes para la manga izquierda. Tejer 1 vareta, 3 cadenas y 1 vareta en el mismo lugar de la primera vareta después de las 5 cadenas de la 14ª hilera. Tejer 1 vareta, 3 cadenas y 1 vareta en la 3ª de las 5 cadenas; 1 punto corrido en la primera vareta.

2ª carrera: 1 punto corrido en el primer espacio; 6 cadenas; 1 vareta en el mismo espacio. Trabajar en dibujos hasta terminar la carrera; tejer 1 punto corrido en la 3ª de las 6 cadenas.

3ª carrera: 1 punto corrido en el primer espacio; 3 cadenas; 1 vareta, 2 cadenas y 2 varetas en el mismo espacio; un abanico en cada espacio; 1 punto corrido en la 3ª de las 3 cadenas. Romper el hilo.

Hacer el mismo trabajo para la otra manga.

BANDA DEL ESCOTE

Primera hilera: en el derecho de la labor añadir el hilo en el primer espacio de 2 cadenas de la cadena base. Tejer 3 medios puntos en el mismo espacio; tejer 3 medios puntos en cada espacio; volver.

2ª hilera: 1 punto corrido en cada uno de los 2 medios puntos siguientes; 6 cadenas; 1 vareta en el mismo lugar del último punto corrido; (x) 1 vareta, 3 cadenas y 1 vareta en el segundo de los 3 medios puntos siguientes. Repetir desde (x) durante la hilera. Volver.

3ª hilera: 1 punto corrido en el primer espacio; 3 cadenas; 1 vareta, 2 cadenas y 2 varetas en el mismo espacio; hacer un abanico en cada espacio. Romper el hilo.

Coser la pollerita hasta la cintura. Cerrar la abertura con el broche cosido en el escote. Pasar la cinta por los calados de la cintura y del canesú, como se ve en la foto.

UN AMOR IMPOSIBLE

(Continuación de la pág. 24)

mudaron de domicilio, y otra vez, en posesión cada uno de lo suyo, volvieron nuevamente a cambiárselo.

En cuanto hicieran esta operación tres veces más, se casarían, como es costumbre en las provincias españolas.

Todo estaba ya preparado... Pero... ¡oh, cuán triste es la existencia y cuántas sorpresas nos reserva el destino!

TERCERA PARTE

Un amor imposible

Una señora dijo un día, en la fuente de soda, refiriéndose a Eulalia y Edmundo:

—Esos amores son imposibles.

—¿Por qué? —preguntaron todos—. Ella es honesta y él libre como la avecilla que...

—No importa. Son unos amores imposibles. Las profesoras de piano y labores de provincias no se casan nunca porque tienen siempre unos amores imposibles.

—¡Es verdad! —exclamaron todos.

Eulalia también lo comprendió así y se lo dijo a su novio.

—Edmundo, nuestros amores son imposibles.

—Bueno, ¿y qué hay que hacer? —preguntó Edmundo.

—Primero me mataré yo, y luego yo te mato a ti.

—No tendrías valor, Eulalia. Es preferible que yo te mate a ti y luego tú me matas a mí.

Y así lo hicieron.

El le pegó un tiro que la deshizo. Cuando la hubo matado, le dijo:

—Ahora, mátame tú a mí.

Pero como ella estaba muerta, no respondió. Esto también pasa en Estocolmo.

Edmundo, contrariado, rogó a un caballero que pasaba por allí, que hiciese el favor de matarle. El caballero dijo que tenía mucha prisa y que no se podía entretener.

Entonces él se fué al Casino y se tomó un vermouth con anchoas.

El entierro de ella fué una imponente manifestación de duelo.

Tanta gente había y tanto la aplaudieron, que Eulalia no tuvo más remedio que abrir la caja y dirigir la palabra al público.

Aquel era el final de unos amores imposibles en una provincia castellana.

¡Qué espanto!...

J. M.

MATERIALES: 250 gms. de lana muy fina, color beige claro; 20 gms. de la misma lana, negra; 2 agujas de tejer de 2 mm. de diámetro; un cierre automático de 18 cms. de largo; 40 cms. de cinta extra-fort.
MEDIDAS: Talle 44.

DELANTERO. - Montar 166 mallas. Tejer 6 cms. en punto elástico simple, luego trabajar en punto jersey. Aumentar 16 veces 1 malla a cada lado y a cada 1 1|2 cms. A 28 cms. de la base formar las bocamangas. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hilera 1 vez 4 mallas, 1 vez 3 mallas, 5 veces 2 mallas y 3 veces 1 malla. Luego cerrar a cada lado y en cada 4ª hilera 4 veces 1 malla. Tejer 5 cms. en línea recta. Aumentar a cada lado y en cada 4ª hilera 2 veces 1 malla y a cada lado de cada 2ª hilera, 7 veces 1 malla. A 46 cms. de la base cerrar las 10 mallas centrales para el escote y terminar cada lado separadamente.



PRIMAVERA

En el lado del escote disminuir en cada 2ª hilera 1 vez 3 mallas, 4 veces 2 mallas y 9 veces 1 malla. Seguir en línea recta en este lado. A 19 cms. de la sisa cerrar en 14 partes las 64 mallas restantes, partiendo del lado de la bocamanga.

Terminar el otro hombro de la misma manera.

ESPALDA. — Poner 156 mallas sobre las agujas y tejer 6 cms. en punto elástico simple, luego trabajar en punto jersey. Aumentar 16 veces 1 malla a cada lado y a cada cm. A 26 cms. de la base formar las bocamangas. Cerrar 2 mallas a cada lado. Luego disminuir 8 veces 1 malla a cada lado de cada 4ª hilera. Tejer 8 cms. en línea recta, luego aumentar 4 veces 1 malla a cada lado y a cada cm. A 34 cms. de la base dividir la labor en el centro para la abertura. Terminar cada lado separadamente, agregando 4 mallas nuevas en el lado de la abertura para el dobladillo. A 19 cms. de la sisa cerrar 14 veces 4 mallas en cada 2ª hilera para sesgar el hombro. A esta altura cerrar, en el lado de la abertura, 1 vez 14 mallas, 1 vez 6 mallas y 1 vez 4 mallas. Al mismo tiempo, y en el lado de la bocamanga, cerrar 3 veces 4 mallas en cada 2ª hilera. Terminar el otro lado de la misma manera.

MANGAS. — Comenzar por la parte superior. Montar 30 mallas y trabajar en punto jersey. Aumentar a cada lado y en cada 2ª hilera 2 veces 3 mallas, 12 veces 2 mallas, 5 veces 1 malla, 10 veces 2 mallas y 1 vez 6 mallas. Luego cerrar 30 veces 1 malla a cada lado y a cada 1 1|2 cms.

A 52 cms. del comienzo tejer 6 1|2 cms. en punto elástico simple y cerrar las mallas en elásticos.

En el delantero a 2 1|2 cms. de la sisa, hacer dos pinzas horizontales de 1 cm. de profundidad y de 7 cms. de largo. Bordar las líneas diagonales en punto tallo y con lana negra. Comenzar las primeras dos diagonales en el centro del escote, dejando entre ellas 3 1|2 cms. (Ver foto). Terminar las líneas en el extremo de los costados. Bordar las otras líneas paralelas, con 5 1|2 cms. entre ellas. A cada intersección bordar un punto cruz doble con lana negra.

Después de terminar el bordado, hacer la costura de los costados y la de los hombros. Levantar 120 mallas alrededor del escote. Tejer 2 1|2 cms. en punto elástico simple y cerrar las mallas en elásticos. Coser el dobladillo en la abertura y reforzar lo con la cinta extra-fort. Colocar el cierre en la abertura.

UN FILM JAPONES CONQUISTA, ETC.

(*Continuación de la página 4*)

mento y encuadre, a T. E. B. Clarke por la comedia "La banda de Lavender Hill", inglesa; para fotografía, a L. H. Burel, por "El diario de un cura rural"; para escenografía, a Peter Pendrey, por "Crimen en la catedral"; y para la música, a Hugo Friedhoffer, por "Big Carnival". Peter Pendrey fué, además, premiado como proyectista de los trajes del film de Eliot.

El premio otorgado por el Consejo de Ministros al mejor film italiano lo conquistó "La ciudad se defiende", de Pietro Gerni; el de la crítica, "El diario de un cura rural"; el de la OCIC (organización católica) a la misma película y "Rasho Mon", conjuntamente.

Es, sin duda, posible no estar acorde con los detalles de esta atribución de recompensas puesto que su materia es, al fin y a las postre, materia sujeta a las ideas, sensibilidad y opiniones personales; pero es fuerza aceptar el acierto general; es fuerza también reconocer que en el conjunto de las películas objeto de los galardones mayores se hallaban los méritos que hacían de cada una de esas películas una justa aspirante a los premios.

La revelación del Festival ha sido, indudablemente, la película japonesa. Decir de ella que se debe a Akira Kurosawa, su director y actor principal, no es decir absolutamente nada, ni aun a los más prolijamente informados eruditos del cine europeo y del cine americano. Por eso mismo su aparición fué como la de un extraño y rutilante cometa en el cielo de esa cinegrafía occidental cuyo mapa celeste es tan bien conocido y en el cual los grandes fenómenos pueden ser tan previsibles como los fenómentos de la astronomía. Su historia, su tratamiento, su lenguaje, su estilo todo, significaron una novedad —sorprendente novedad— mezcla de lenguaje y estilo cinematográfico y tradición de antiguo teatro japonés. Hay allí la historia de un crimen contada por los cuatro personajes —uno de ellos el asesinado— que en él intervinieron o le presenciaron; y las cuatros versiones difieren y se contradicen mutuamente. ¿Hay que concluir que el hombre es incapaz de poseer la Verdad y sólo alcanza a su verdad, personal, pequeña y relativa? ¿Hay que descreer sistemáticamente del hombre porque miente siempre? Haciendo en otra parte el análisis de esta película yo le imputaba el imponerse un desvío, el abandonar el problema metafísico y desembocar, en exceso súbitamente, en el problema moral; el olvidarse de la relatividad de la verdad para concluir en una afirmación sobre la confianza en el hombre. De toda suerte, el final es reconfortante y su optimismo jamás naufraga en el "final feliz" tan peligroso.

La realización es excelente y lo es, sobre todo, el juego de los actores, espléndidos actores vinculados, al tiempo, a la centenaria tradición y a la más actual adecuación cinegráfica. Descuella Akutagawa, como bandolero, cuya deliberada truculencia, su risa enorme, su vitalidad desbordante le prestan una asombrosa catadura de personaje de un medievo japonés, feudal y violento.

*

Así se ha clausurado, tan plausiblemente, esta XII Muestra Cinematográfica veneciana que ha vuelto a cumplir con dignidad los principios que inspiraron su nacimiento: "señalar al mundo, por medio de un reconocimiento solemne, las películas que mejor demuestran el progreso de la cinematografía, concebida ésta como expresión artística, como medio de difusión para la cultura, como vínculo de fraternidad entre los pueblos".

Venecia, setiembre 11 de 1951.

SOLEDAD

(*Continuación de la página 12*)

Ahora eran los dos bueyes a mugir, en un dúo de melancolía infinita, ahondada por la invasión creciente de la noche.

Ciriaco vió cómo el perro metía el hocico en la chancleta caída, resoplando con inquietud, cual si husmeara en la cueva de la muerte.

El miedo y la angustia mocháronle su rencor, ya inútil. Sus ojos, muy abiertos, pugnaron en vano por rescatar de las sombras el rostro del cadáver.

Se sintió tremendamente solo frente a ese silencio negro que iba sorbiendo las cosas.

Y lloró.

Nuevas ideas para las faldas

1. - Falda de lanita recta atrás y adornada adelante con tres tablones que terminan en quillas plisadas.

2. - Pollera de popelina derecha atrás y con tablones adelante sujetos por botones y con originales bolsillos terminados en una graciosa vuelta sobre las caderas.

3. - Falda de tela con un pliegue abierto adelante, del que salen dos piezas en pico que abotonan y forman los bolsillos.

4. - Pollera de tela unida cruzada adelante y muy justa, con bolsillos sobre las caderas y que termina redondeada la parte que cruza.

5. - Conjunto formado por una blusa con adorno de pespuntes en el canesú y entallada por pinzas y de una falda de tela escocesa cerrada adelante y con grandes bolsillos aplicados y cerrados por un botón.

6. - Pollera-pantalón de tela de hilo oscuro de corte clásico con las rayas marcadas por pespuntes y prendida a un lado por botones.

LA ESCULTURA DEL XV SALON NACIONAL

(Continuación de la página 25)

niña danza su calidad, se desplaza; así como uno va hacia el aire rodoniano atravesándolo, la otra se envuelve en la luz clásica. Confesamos también que nos gusta muchísimo esta obra de Gonzalito, tantas veces vencedor pero muchas veces desconocido para nuestra sensibilidad que hoy se enternece. La cabecita compuesta con una sobriedad ejemplar y un ámbito de alegría posada por las formas, el cuerpo erguido con fuerza a la vez que con levedad en difícil elán lírico de las masas, las maravillosas piernas bien conjugadas de formas, y el centro sereno de las manos y la paloma — acaso defectuosamente moldeadas, que merecerían un leve retoque, — llevan a este joven aunque experimentado artista a una expresión poética de notable uniformidad, de leves balanceos y desplazamientos armoniosos.

Y llegamos a Homero Bais. Nos conmueve este retorno de un espíritu puro a sus orígenes. Después de nobles y merecidos éxitos — hace una década — en esta misma dulce tarea del retrato emotivo, Bais se nos había lanzado hacia lo monumental en una ambición de formas repetidas y muchas veces solamente decorativas, casi ampulosas. Luego del primer acogimiento exitoso, descontado el valor de los esfuerzos primarios en ese sentido, su obra perdió interés y el artista, desconcertado ante el ambiente, se retrajo con dolor hacia la soledad o el silencio. Le vemos ahora reaparecer con una bellísima pieza donde campea esa desnudez de la energía sana y una cálida ternura envolviendo formas seguras, unidas por el interior y armonizando una composición de volúmenes que son una canción del bronce. Nos alegra y conmueve esta obra, quizás la más íntegra del Salón. Nos alegra esta sujeción al modelo para penetrarlo y reconstruirlo agregándole todavía la tonada casi ingenua, por pura, de un modelado grácil, de una envoltura tenue aunque poderosa. Parecidos términos de encomio nos merece Gianmarchi en su "Cabeza", bronce acertadamente premiado. Pero así como hay semejanzas y diferencias entre Serrano y González, las hay entre Bais y Gianmarchi. Sereno uno y contenido; agitado el otro y espectante. Todo en función del gesto en Gianmarchi; casi todo en función de la serenidad en Bais. Lucha apenas de formas en el retrato de varón; paz de formas logradas en el de niña. Calidad en ambos, honor para el Salón y para el país hartos necesitados de ello.

Debemos algunas palabras al premio de Composición. Si se entiende por tal el premio al grupo, a composiciones en el espacio, consideramos bien la adjudicación, porque no sólo no hay nada mejor, sino que no hay nada más en ese sentido. Si se entendiera la composición en un gran acuerdo interno de volúmenes monumentales, preferiríamos a Fernández Tudurí y su "Enamorada". La obra mayor "Después del baño" de Jaime Aldao es simple, sin problemas que no sean los de una elemental elegancia asaz manida y seudo clásica. La composición en verdad es la de una danza vieja de espacios y gestos reiterados, realizada con pobreza de elementos que se repiten, ausente la imaginación creadora. Sólo meritorio en su modelado a plena luz y en la inocencia objétiva de su naturalismo. Fernández Tudurí es lo contrario. Está en lo difícil, pero no está en lo fácil que debe complementarlo. Edifica bien y fuertemente creador; pero reboca regular, conforma regular. Detiene los volúmenes fuertes en apariencias semejantes (como las de Bais de otrora en parte) y torna así monótono su mensaje. Diríamos un poema hondo plasmado con algunos lugares comunes.

Pero se nos vuela el espacio. No podemos concluir la nota ligera, sin expresar la seriedad de Panosetti en "Cabeza", de J. C. Viera en "Mauricio", de Antonio Crestar algo decorativo; sin lamentar el descendimiento, escultura sucia, de Moncalvi que creemos muy por debajo de sus relieves campesinos, e inmerecidamente premiado; sin desesperarnos de algunas aceptaciones ordinarias, Chiessa, Fabini, Laborde, Manruth y de los dos fuera de concurso de Edmundo Prati, lamentables en nuestro humilde pero firme concepto.

En realidad hemos ido definiendo una oposición que no señala otra cosa que el ánimo de la sensibilidad creadora de ambos artistas, profundamente compenetrados con los modelos respectivos y tratándolos en un claroscuro preciso y valedero que alcanza una simbología no por elemental menos legítima. La desnudez de volúmenes que se adivinan enérgicos, lisos, de notable prestancia rítmica en el gallo bien plantado; y la vestidura de volúmenes macizos, turgentes, de notable prestancia interior en la gallinita casi echada, representan con suma sencillez graciosa el sentido de la naturaleza en ambos. El gallo es en sí un canto, la gallinita un rezo...

Como todo al fin: el Fallo y las Obras; el Salón y el público; nuestra verdad y nuestros errores.

Consultorio de la mujer

MARGOCITA. — Es muy posible que usted no precise en la actualidad los afeites que cita; pero es también posible que su mamá tenga razón en preocuparse de combatir el asomo de los defectos que ella advierte en su piel. Creo como le dice, que necesita el consejo de una persona entendida que la observe clínicamente, para ayudarla en ese combate en que se juega la estética de su rostro por lo que se nota en sus facciones. Usted ya sabe, cuál es el laboratorio de belleza que se recomienda en esta página ;es allí donde debe llevarla su señora madre con ánimo de consulta. Dada su juventud toda reparación ha de ser fácily sobre todo siendo ahora, sin dejar avanzar esas pequeñas imperfecciones que a usted no la preocupan como debieran preocuparle. La recuerdo con mucha simpatía y, poniéndome del lado de su madre, cuente conmigo para todo lo que consideren útil.

JUANITA. — Me escribe usted diciéndome que ha utilizado a las mil maravillas mi consejo, con relación a su antiguo saco de piel; que en la peletería que le recomendé le han realizado el milagro de un saco corto (de aspecto nuevo) un lindo manchón, además de una elegante estola, para las próximas estaciones. Me satisface infinito haber contribuído a esa solución feliz y de la cual está usted contenta. Nada tiene que agradecerme.

INES. — En su caso, mi consejo de nada le valdría ;es indispensable que consulte a una persona especializada en cuidados del rostro; usted se admirará al saber que en un plazo breve, se han curado completamente enfermas atacadas de acné y recobrado además el colorido, suavidad y tersura de la piel. Particularmente podré darle los datos que me pide, eso, sin hacerle indicaciones, porque carezco de esa índole de conocimientos.

SALTEÑA. — En general, el frío y el viento son muy perjudiciales para el rostro, principalmente tratándose de las pieles finas, pues son elementos que actúan activos sobre la célula epidérmica, razón que obliga a cuidados especiales durante el invierno para evitar que se acentúen las arrugas en el cutis que suele pasparse, dando el aspecto de estar envejecido. Aún es tiempo de impedir el avance de esos males y de ir sanando los ya existentes, empleando a diario para de día una crema de protección, y en la noche un producto curativo. En esta página figura la dirección de un laboratorio científico de belleza, al cual puede Ud. consultar por escrito, y acaso, posiblemente conseguir lo necesario para su cura completa y breve, en la misma ciudad desde donde me escribe.

ZULMA. — La circunstancia que cita, en vez de perjudicarla la ha favorecido para seguir usando su viejo abrigo de piel durante estos meses, pues en este momento podrá Ud. hacer una brillante adquisición con el descuento de fin de estación, teniendo esa prenda flamante para el invierno próximo. El saco que le quede en desuso admitiría el arreglo haciéndolo corto, dimensión que le permitiría ponérselo en algunos días fríos que sin duda nos reservará la primavera. Ud. ya conoce el nombre y la dirección de la peletería que yo recomiendo.

ELVIRA A. — ¿Qué le pasa a su teléfono? Varias veces he tratado de hablarle, pero ha sido inútil... Si Ud. puede, llame a mi número.

YIYA. — Esos casos abundan. El número de los hombres engañados en ínfimo y hasta podría creerse que es privilegio de éstos engañar a las mujeres. En la perspicacia de ellos, suma el "adivinar a las logreras" que sólo van al casamiento guiadas por ideas abusivas y propósitos falseados. Se me figura que ese señor está poniendo a prueba su cariño, pero, por si acaso, mida sus demostraciones; puede que esta táctica lo decida. Recuerde siempre que los hombres son desgraciados por culpa de las mujeres, y éstas por la culpa de ellos... ¡Intercambio de la moneda en las deudas creadas por la vida! Le deseo la mejor suerte en su problema.

HACENDOSA. — Bien vale la pena que se tome ese trabajo por tratarse de ropa fina. He aquí cómo proceder: para aplicar los remiendos en los tejidos de punto, se corta —según— un redondel o un cuadrado de un tejido igual, uno o dos centímetros más grande que el sitio roto, colocándolo de modo que el tejido lleve la misma dirección, por el derecho; se zurcirá todo alrededor con puntadas iguales y pequeñas por espacio de un centímetro; se recortarán con mucha prolijidad los sobrantes y se aplastará la costura con una plancha tibia.

MANOS ORIENTALES PONEN, ETC.

(Continuación de la pág. 21)

yos, llevándose a cabo un acto que pertenece al grupo de aquellos que no logran olvidarse jamás.

VOCES ORIENTALES EN EL AMBITO ROMANO

El doctor Giambruno presentó a los viajeros, que, dijo, venían desde América para ver la tierra de sus padres y de sus abuelos, cediendo en seguida la palabra a Julio Caporale Scelta.

Y éste, con acento de emoción, pero sin que ésta venciera su galanura, expresó en italiano correctísimo, la inmensa satisfacción que tenía al interpretar la gratitud de todos sus compañeros a esta ciudad de Roma, cuya máxima autoridad abría las puertas del Campidoglio a los uruguayos viajeros.

Fué el de Caporale un discurso interrumpido varias veces por los aplausos, pues aparte de lo que él significaba como traducción de un sentimiento unánimemente compartido, todos los uruguayos sentíanse orgullosos de que se hiciese posible esa interpretación, en aquel ambiente, ante la autoridad comunal de una ciudad como Roma y expresada la trascendencia del viaje en idioma que no era el nuestro a pesar que lo hacía uno de los valores más típicamente altos de la cultura uruguaya.

El Vice Síndico, doctor Andreoli, respondió con una bella alocución, dando la bienvenida a los excursionistas uruguayos y en nombre de Roma dijo que se complacía en que fuese un país como el Uruguay el que cumpliera estas cruzadas de la amistad, la fraternidad y el desinterés.

Antes de comenzar la recorrida por el inmenso Museo que alberga el palacio, el Municipio romano ofreció a los uruguayos un gran lunch en uno de los salones del Cunquecento.

POR LOS CAMINOS DE ESTE PAIS TAN VIEJO...

Los viajeros, estamos seguros, habían vivido una de las jornadas más inolvidables de su itinerario tan lleno de sugestiones humanas, de panoramas insospechados, de encuentros con realidades nuevas.

Y nosotros, los uruguayos que aquí quedamos, evocaremos el pasaje de esta caravana ruidosa, inquieta y eufórica de curiosidad, como un momento gratísimo brindado por compatriotas.

Dos días más, y las banderitas que se agitaban frente al Monumento y en la Plaza del Campidoglio, correrán por los caminos de toda Italia, separada la comitiva en tres grupos que prosiguen cada cual su ruta, visitando la heredad de los abuelos de cada excursionista.

Unos, al Norte. Otros, al Sud.

Nosotros, que tenemos la raíz en Génova, frente al mar, hemos clavado el ancla, paradójicamente, tierra adentro, en Roma...

EL CRACK DE LA SEMANA

(Continuación de la pág. 45)

tonces ese hombre es algo así como el fenómeno del espectáculo. Y Holdaway actualmente es eso. El que contiene e impulsa; quien detiene y avanza; es al mismo tiempo nexo del avance y de la retaguardia y el jugador múltiple por sus distintas y ricas facetas, junto al eje medio, pegado al insider que cuida, respaldando a su zaguero retrasado, apuntalando al centro delantero, "amurallando" al trío central adelante. El zaguero adelantado es ahora la clave del éxito y de la derrota de nuestro fútbol y es también el hombre sacrificado de todo el cuadro. Walter Holdoway ha logrado firme destaque ahí mismo donde han fracasado casi todos. Es, por propios merecimientos, por su moral elevada, por su fe, coraje, adhesión a la enseña tricolor, una catapulta; algo así como el remolino que dá y recibe y sale siempre con la pelota en los entreveros del área o en el medio donde tiene que morir el primer impulso de la delantera contraria. De arriba o de abajo, en los pases cortos o largos, frente a la cortada o hamacándose entre el baile del juego "a las esquinitas", Holdaway hace ya tiempo que es el más grande triunfador de su equipo y uno de los grandes del fútbol uruguayo.

Por su calidad y por ese arrojo único que exhibe en todos los matches; por su temple y por su amor al bolsillo tricolor, Holdaway hace tiempo que es el mejor jugador de su cuadro, el mejor back adelantado de nuestro medio y, además —y esto es importante— un modelo de corrección. Todo ello resume la personalidad de este profesional que ha sabido levantarse contra todas las adversidades y llegar por fin a tocar la fama con la mano. Es sin disputa el crack de la semana.

LA MULTITUD: CONDUCTORA DE CORRIENTES OCULTAS

MUCHAS veces hemos oído decir y nosotros mismos habremos dicho algo también, sobre el apasionamiento injustificado que la multitud dispensa a determinados entretenimientos o sucesos que hacen mella en su vida poliforme. Sobre todo en el orden deportivo, el más observado y el más fácilmente captable, las críticas son frecuentemente irónicas y acerbas respecto a sus derivaciones afectivas y psicológicas, que, realmente señalan, buena variedad de reacciones y consecuencias.

La fiebre que mueve a una gran masa de aficionados en ansiosa expectativa da lugar a que se hagan pesimistas conclusiones y a que se contemple como caso inaudito el trasnochado fervor y ´nimo y superficial de su pretexto. Lo mismo sucede aún pro- 'o más doloridas reflexiones, cuando un hecho repudiable en móvil subalterno del interés fué antepuesto a otros supe- ., salta en la crónica diaria como primeras chispas de un in- .endio catastrófico o como los primeros movimientos sísmicos de un cataclismo. Se hacen predicciones sombrías y si por casualidad



Junto a LA VENTANA por Marianne

volvemos los ojos a la historia vemos sólo multitudes exaltadas por grandiosos ideales o por gestas sublimes.

Sin embargo es perfectamente cierto que antaño y hogaño, en una multitud ardiente y entusiasta aunque sea movida por nobles motivos, sólo una minoría lleva y llevó puros e intactos los valederos, pues la gran parte tiene y tuvo una fantasiosa concepción de aquello mismo. En cuanto a los móviles, pudiendo ser idénticos, hoy ha decrecido su influencia de un modo tan sensible que la idolatría por mitos de toda clase, resalta todavía, por la persistencia de algunos pocos que se contemplan con el analítico mirar de nuestros días. Estas reflexiones que parecen hechas al margen de un partido de "foot-ball" accidentado o de cualquier noticia deprimente que pueda herir con sus descarados asomos de brutalidad, nuestra psiquis, han surgido de la contemplación de una de las más bellas y delicadas flores que existen sobre la tierra: el tulipán.

Es ante ese prodigio de color y de forma, ante el milenario "dulband" (turbante) de los jardines musulmanes, que estos prosaicos pensamientos sobre la descaminada e inútil perseverancia de tanta gente que se afana y se agita por lo desprecible o lo pequeño, se hacen presentes, es ante la historia de esta flor extraordinaria y novelesca que hemos repasado la locura colectiva presente y pasada.

COMO EL TULIPAN FASCINO A UN PUEBLO

Los hombres de Occidente no lo conocían; fué en el año 1558 que un embajador europeo vió en él una abundosa fuente de posibilidades utilitarias. Introducido poco después en Holanda, allí, "bajo un clima brumoso y en la desolada tundra", arraigó su bulbo y tuvo perfecta floración luego. El interés que inicialmente despertó pronto hubo de transformarse en una viva pasión que a su vez degeneró en manía. Toda Holanda enloqueció por los tulipanes y el siglo XVII fué testigo de una sucesión de trastornos sin igual. Los comerciantes dejaron el objeto de sus negocios, los marinos sus barcos y los campesinos sus heredados cultivos; pujas extraordinarias, luchas enconadas, rapacidad, sangre y violencia se desataron en un vértigo increíble. Familias enteras quedaron arruinadas por la insensatez de sus jefes que comprometían su capital o su trabajo por la búsqueda afanosa de una clase desconocida de tulipán. Un cuadro se conserva llamado "la carroza de los locos" en que se satirizó tales sucesos que habían endemoniado a un pueblo.

Pues bien, algo de lo mucho que execramos en el presente estaba entonces representado con una furia tal que no es difícil concebirlo. Ese algo indescriptible era lo mismo que hoy mueve a mucha gente tras uno u otro motivo, y la mueve con una palpable consideración, según podemos comparar fácilmente, porque aunque en aquel suceso de los tulipanes había un interés indudablemente especulativo, éste era sobrepasado largamente en esa anomalía espiritual, en ese mito de las multitudes, en esa deformidad que hace del propio placer o interés la mentalidad común cuando está fatalmente fascinada. Eso es lo característico del caso, no que la flor fuera un producto comercial, no que el descubrimiento de un nuevo ejemplar equivaliera a una fortuna, sino que se difundiera tan intensa y rápidamente como una enfermedad y que como ella causara angustia, sufrimiento y muerte.

Todavía la bella flor es objeto de lucro, representa una industria tan crecida en importancia como en seriedad financiera y científica. No se cultiva en gran escala por su sola belleza, no se afana a su alrededor la ciencia creando nuevas clases por su íntimo triunfo; todo está dentro de un engranaje económico y a la ganancia debe atribuirse todo el mejoramiento, pero ha desaparecido ese misterioso embrujo, esa fabulosa concepción que envolvió en aquel lejano tiempo al bulbo que hoy acaba de ser tratado con rayos X y ha dado una asombrosa variedad de flor tanto en las pequeñas incisiones en el pétalo como en mutaciones de color. Pero además, su historia occidental nos dice que la multitud siempre ha sido conductora de corrientes ocultas y a menudo inexplicables.

EN EL 150 ANIVERSARIO, ETC.

(Continuación de la página 35)

un índice social y democrático de Dolores, le decíamos que él estaba ejerciendo la verdadera docencia de la democracia. Hay tal identificación en la obra del señor Escandell y el pueblo, que se aprecia fácilmente, a simple vista, en todas las esferas. Actúa en toda empresa que signifique progreso para la zona. Es presidente de Industrias Harineras, Caja Popular de Dolores, Lino Textil, y vinculado a todas las manifestaciones comerciales e industriales del lugar.

De igual manera destacamos también la obra realizada por otro hombre de t abajo: Don Ernesto Charbonnier. Hemos estado con él. Lo conocimos inmediatamente. Su dinamismo de hombre emprendedor, está al servicio de toda obra que tienda al engrandecimiento del solar doloreño. Estuvimos también con el Director del Liceo don José J. Barrenechea, profesor de clara trayectoria en la enseñanza y que es querido y respetado por todo el pueblo. Preside actualmente la Asociación Agro-Pecuaria y desde allí, ejerce también una importante función de orden social.

Y hemos leído "Imparcial", cuyo director, señor Schweizer, sabe lo que es periodismo. En ese número especial, de 54 páginas, como adhesión a los festejos de Dolores, hay un maravilloso material histórico. Es así, y lo confesamos sinceramente, que en ese número de "Imparcial" aprendimos la historia de ese pueblo que dirige sus afanes y sus inquietudes, hacia el progreso nacional.

*

Vamos tejiendo recuerdos a medida que avanzamos en la nota. Insistimos que no hacemos crónica de las fiestas. Nos parece más acertado, como homenaje a la ciudad que acaba de cumplir sus 150 años, destacar su progreso y el esfuerzo de sus hijos. Las notas gráficas se encargarán de mostrar los distintos aspectos de los festejos realizados.

En todos los órdenes y en todas las esferas, Dolores es signo de cordialidad y de trabajo. Allí se trabaja. El progreso se ve crecer. Hay un afán de engrandecer al pueblo, honradamente. Es una de las ciudades donde el trabajo se aprecia en las obras, porque indudablemente predomina un extraordinario espíritu localista — y entonces, todo lo que puede quedar en Dolores, queda como signo de la labor tesonera de sus hijos. Destacamos fundamentalmente esto, porque es lo que contribuye al crecimiento constante de los pueblos. dejar parte de lo que se produce en la zona, sin que se produzca la total emigración de los beneficios. Es la única manera de que los pueblos se afirmen en una estabilidad racional, sin el peligro de achatamiento y sobre todo, de dependencias económicas.

Hemos estado pocas horas en Dolores. pero creemos conocerla por dentro y por fuera.

*

Nos hemos extendido en lo que creemos fundamental: destacar el trabajo y la activididad de Dolores, sus adelantos, su ritmo de zona productora agrícola industrial ,su actividad comercial, su progreso edilicio, su aspecto social y cultural, sus hombres. su prensa. Ese es nuestro homenaje a Dolores en sus 150 años.

Hemos dejado ,expresamente como cierre de esta nota, el exaltar la exquisita donosura de la mujer doloreña. Hay en ella, una traviesa alegría de vivir; un optimismo saltarín y gracioso; una eterna fuerza primaveral que ríe y canta; una expresión sencilla y grácil.

El San Salvador y su Península le ofrecen a la juventud el encanto de su belleza de trinos y transparencias y flores. La mujer doloreña va hacia el río como a enfrentarse con su propia belleza. El río comprende. Sigue su carrera de años, pero lleva en sus ondas, la melodía de gracia de sus mujeres.

"Dolores, quiero cantarte
con la coral de tu río..."

Así se expresa en finísimo romance la poetisa Iris de López Crespo que hemos conocido en nuestra visita a Dolores. Extraordinario espíritu femenino; cuerda que vibra en inspiración emotiva. Es la poetisa del romance. Lo hace sencillamente. Sin esfuerzo. Con el donaire de su delicada sensibilidad.

"Dolores, qué nombre llevas
de calvario y sacrificio!
Por nuestra Patria uruguaya
sigue tu ejemplo de siglos.
Madura en las madrugadas
frutal lección de optimismo,
y si te acerban heridas
de torturado cilicio;
de noche, junto a los ceibos,
cuéntaselas a tu río,
que si es manso en los esguazos
es recio en sus torbellinos
y siempre fué en nuestra Historia
espejo de señorío"..

Así canta la poetisa a Dolores y al Río San Salvador.

(Continúa en la pág. 61)

OLIVER TWIST

Adaptación de la famosa novela de Carlos Dickens

CONTINUACION V

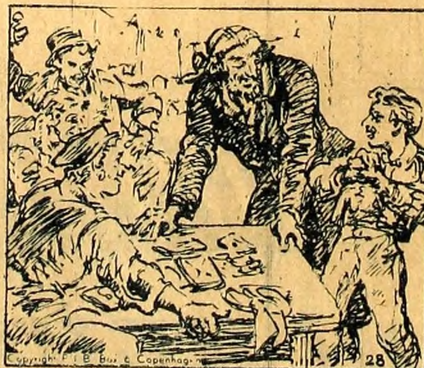


25. En una sartén sobre el fuego se estaba preparando una comida, y cuidándola había un anciano de cara arrugada que era la viva representación de la maldad y la bajeza. Alrededor de la mesa había cuatro o cinco muchachos fumando en pipas largas de yeso y bebiendo licores con el aire de hombres maduros. Oliver fué presentado a Fagin como un nuevo compañero, y Fagin le dió la bienvenida más calurosa que imaginar se pueda, le sirvió la comida que había preparado para la cena y también le preparó una bebida mezclando ginebra caliente con agua, que Oliver tomó, y en seguida se sintió elevado a una de las bolsas y se durmió profundamente hasta muy tarde la mañana siguiente.





26. Cuando se despertó, se encontraba solo con Fagin, que estaba contemplando unas joyas, relojes, broches, anillos y un sin fin de cosas finas que había sacado de una cajita, y Oliver se asombró de ver tanto brillo a la vez. — 27. De pronto, Fagin se dió vuelta y miró a Oliver, y eso le fué suficiente para darse cuenta de que había sido observado. Cerró de golpe la cajita y agarró el cuchillo grande que estaba sobre la mesa y se dirigió hacia donde estaba Oliver. Atormentó al niño con una especie de careo para averiguar lo qué había visto Oliver. El pobre huérfano, asustado, dijo que sólo había visto dos relojes, lo que calmó considerablemente a Fagin. El viejo se puso a jugar con el cuchillo para hacer ver que lo había recogido por costumbre. Mientras que Oliver se lavaba, la cajita desapareció.





28. Apenitas se había lavado Oliver cuando apareció el Ratero con otro muchacho. "Espero que os hayáis dedicado al trabajo esta mañana", les dijo Fagin. "Así lo hemos hecho", contestaron los muchachos, y sacaron dos carteras y algunos pañuelos también. "Lindo trabajo, niños míos", les contestó Fagin alegremente. — 29. Después del desayuno, el viejo con los dos muchachos jugaron a un juego insólito. Fagin colocó una cajilla de rapé, un portadocumentos, un reloj, un estuche de lentes y un pañuelo en sus bolsillos, e imitando el andar de un caballero por las calles se paraba de vez en cuando, haciendo como que miraba vidrieras. Los dos muchachos se las pasaban revoloteando continuamente alrededor de él, y al final el Ratero le pisó, mientras que el otro muchacho le agarraba por la espalda y en ese momento le sacó con una rapidez extraordinaria todo lo que Fagin había colocado en los bolsillos. A Oliver este juego le pareció tan cómico que empezó a reír como nunca lo había hecho antes en su vida. El resto le día lo pasó sacando iniciales de pañuelos.

EN EL 150 ANIVERSARIO, ETC.

(Continuación de la pág. 59)

Para terminar esta nota evocativa con que MUNDO URUGUAYO se asocia al feliz acontecimiento de Dolores, publicamos el "Romance a Soriano" de la poetisa Iris de López Crespo, premiado en el concurso del Romancero del Uruguay y que ahora ,como adhesión a los festejos, ha editado la Junta Local de Dolores.

El Hum se quebró en estrellas;
se hizo culebra de plata
para delinear su norte
con crótalos de esperanza.
El Hum salvaje, bizarro,
hirsuto de hez y espadañas
se hizo cobre al mediodía;
de noche, cantó romanzas.
Dió a sus turbiones oscuros
penachos de espuma blanca,
para que fuera en Soriano
ímpetu y sueño la raza.

Cuna de gestas heroicas
al alborear de la Patria.
Está del Grito de Asencio
vibrando la clarinada!
Ya se fueron en el tiempo
las indígenas piraguas,
el San Salvador dormido
sus caciques amortaja;
y en los boscajes umbríos
están naciendo tacuaras
mientras refulge en los potros
la caliente pincelada.
Es la rebelión augusta
de toda la estirpe gaucha,
que ha puesto en albas de fuego
las seis estrellas de Patria.
Florón de luna y de sangre
irguiéndose en la Agraciada;
las caracolas del río
grávidas de resonancia,
las voces del Juramento
van entregando a las auras
que desde el pueblo más viejo
se harán ascua en la proclama!
Departamento glorioso
de legítima prosapia.
Heráldica, en los anales;
en el progreso, vanguardia.

En sus turgentes colinas
de gramilla esmeraldada;
en la herida negra y honda
de simientes y de entraña!
En la vertical donosa
de sus frondas perfumadas,
en la tranquila opulencia
de selecciones y razas.
En el febril ajetreo
de sus ciudades de plata;
en el pensar de sus hombres
en el sentir de sus damas,
en lo que afina el espíritu,
en concesiones hidalgas
en todo lo que es nobleza,
trabajo, amor y pujanza.
Con una esperanza al norte
y un pergamino a la espalda,
está rindiendo Soriano
sus joyeles a la Patria!...

UN HOMENAJE A FIGARI EN B. AIRES

(Continuación de la página 7)

París en 1920, así como "El Arquitecto", ensayo poético que escribió a la muerte de su hijo y la "Historia Kiria" ilustrada por él mismo que apareció en París en 1930.

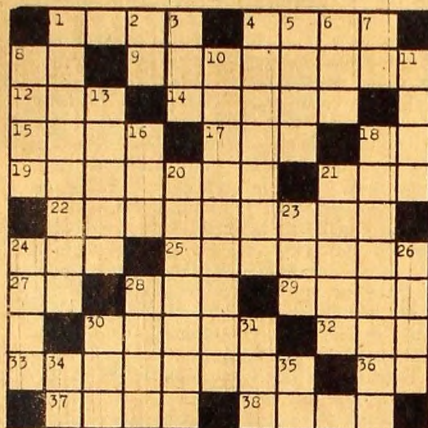
Sobre este libro que pensaba continuar con nuevos aportes, según me dijo en la conversación que tuvimos pocos días antes de morir, se puede decir que es la historia del pensamiento y del alma de Figari. "Kiria" es un mundo ideal, una isla perdida hace años en el océano donde el escritor supone que hubo una civilización amable, un prototipo humano, un modelo de existencia... Me decía:

—Kiria es mi mundo, el que yo he imaginado como ideal. Los hombres viven en él con la mayor simplicidad, esa simplicidad que consiste en vivir humanamente, vivir, nada más que vivir. Los hombres de Kiria no reclaman a la vida más que su propia condición: la de la vida. Se abstienen de contrariar, ya sea por prejuicio o por trabas convencionales, todo lo que pueda hacerlos dichosos. En cuanto a mí, me siento en Kiria muy cómodo y muy bien. Soy "kiriano" por naturaleza. No tengo más gobierno que yo mismo; no poseo más voluntad que mis sentimientos; no tengo más brújula que mi corazón.

Muchos de los documentos que componen estas dos muestras de homenaje por las que el "todo Buenos Aires" pasa ahora reconociendo a una de las glorias más altas del Uruguay, confirman esta confesión. Incluso los pinceles, vivos aún, a fuerza de haber luchado y las dos paletas que los acompañan, con sus colores vibrantes por los que habla un tiempo idó y, un más allá del hombre que se inmortaliza en lo más puro que posee: ese sentimiento de la libertad y ese afán por hacer predominar en todo espíritu y corazón, lo que si constituye un ideal de un buen "kiriano" merece ser, también, el de todo ser humano en cualquier país y cualquier momento del mundo...

INGENIOGRAFIA

PALABRAS CRUZADAS Nº 288



HORIZONTALES. — 1. Privada de calor; 4. Mamífero roedor pequeño que vive generalmente en los edificios y embarcaciones; 8. Nota musical; 9. Relativa a la madera; 12. (Eugenio d') Crítico y filósofo catalán, nacido en 1882; 14. Sortear; 15. Estado de la Federación Indochina francesa; 17. Percibir por medio de los ojos; 18. Nota musical; 19. Rechazar la fuerza o violencia que intenta hacer alguno; 21. Preposición inseparable; 22. Tranquilidad, sosiego; 24. Percibir el sonido; 25. Galería o pabellón desde donde se descubre una vista hermosa; 27. Artículo determinado del género neutro; 28. Gorro turco de lana generalmente de color rojo; 29. Obtusa; 30. (Juan Pablo) Médico y demagogo francés (1743-1793); 32. Adverbio comparativo; 33. Insecto himenóptero, que zumba mucho al volar; 36. Nota musical; 37. Voz del verbo usar; 38. Porción de tierra rodeada enteramente de agua.

VERTICALES. — 1. (Alejandro) Gran capitán al servicio de Felipe II, gobernador de los Países Bajos (1545-1592); 2. Prefijo privativo (delante de b o p); 3. Río de Suiza, que nace en el Grimsel; 4. Relatar o contar un acontecimiento; 5. Remover la tierra con el arado; 6. Río costanero del Mediterráneo, que pasa por Gerona; 7. Terminación verbal de infinitivo; 8. Alabar, celebrar; 10. Suponer divino; 11. Ciudad del sudeste de Francia; 13. Conocer; 16. Gran extensión de agua salada que cubre la mayor parte del globo; 18. Astuta; 20. Fanfarrón, perdonavidas; 21. Ciudad de Polonia, al norte de Kielce; 23. Dar; 24. Vasija redonda de barro o metal que sirve para guisar; 26. Tela de seda brillante, llamada también satén; 28. Tira larga de lienzo que sirve de cintura; 30. Cada una de las doce divisiones del año solar; 31. Prefijo que significa tres; 34. Fantasma con que se asusta a los niños; 35. Pronombre personal.

SOLUCION DEL PROBLEMA Nº 287:



NACE UNA ORQUESTA SINFONICA

(Continuación de la página 18)

grandísima conquista, que tendería a eliminar la desventaja existente entre el músico y los otros artistas que, con sus propias manos, pueden trabajar la materia de su arte.

*

Y bien: esta novel orquesta, surgida de tan nobles ideales de un grupo de jóvenes entusiastas y desinteresados, puede erigirse bien pronto en el *instrumento ideal* para la educación del sinfonista y del director. ¿Por qué un director ha de iniciarse ante una orquesta formal, y en los ensayos que preceden a un concierto público? Sin menoscabar en nada la parte previa: la preparación técnica que debe llevar todo director antes de enfrentarse a una orquesta —y sobre lo cual ha escrito tan magistralmente Hermann Scherchen, — creemos que la prueba práctica de tales conocimientos, debe obtenerse por el ensayo ante una orquesta experimental. La de la Asociación de Estudiantes de Música, puede ser llevada a cumplir tan noble cometido, y creemos que *ésta y no otra debe ser su misión actual.* Falta aún mucho camino por recorrer, antes de que ésta pueda brindarnos versiones aceptables de Haendel, Bach, Mozart o Beethoven. Para ello están las orquestas oficiales, y los maestros directores ya plenamente formados, nacionales o extranjeros. Su labor debe ser *educativa*, y si cumple con tal propósito, será un elemento no sólo útil a la sociedad, sino *insustituíble.*

CRITICA CONSTRUCTIVA.

En su primera aparición, la Asociación pidió al público "el aplauso o la crítica constructiva". Creemos que por el momento, podemos otorgarle ambas cosas. Aplauso, por la nobleza de miras, por el acierto indiscutible de su programa de acción, y por haber comenzado a realizar en nuestro medio, algo "de lo que mucho se habla y poco se hace", como lo es el facilitar la carrera artística, y propender a un esfuerzo consciente siempre renovado. Y crítica, — constructiva— también por constatar en la nueva orquesta que sus inevitables fallas (las tienen, demasiado a menudo, las Grandes Orquestas...) proceden de una educación aún incompleta de los instrumentistas (cosa gradualmente subsanable, mediante el tesón y el estudio), y de una orientación que debe rectificarse.

Nos pide también que encaucemos sus pasos "por una ruta más segura que la que ha seguido hasta hoy". Y bien, queremos contribuir a ello, mediante algunos consejos. En primer lugar, que la Orquesta cumpla con la misión didáctica que hemos señalado más arriba: no debe ser una *duplicación* de los conjuntos del SODRE, de la AUDEM ni de ninguna orquesta extranjera, sino un elemento nuevo, destinado precisamente a suplir con holgura, aquello que las grandes orquestas no pueden hacer, por tener su derrotero fijado en otros e igualmente importantes aspectos del arte. Y luego, debemos pedir a las autoridades de la Asociación de Estudiantes de Música, que realice una obra *genuinamente nacional.* No queremos significar con ello, que siga artificiosamente una corriente folklorística ni nativista. El consejo es sencillo, pero profundo; ya lo dió Lamberto Baldi a un músico brasileño que cuenta hoy entre los mejores compositores de su patria: *"PON EL OIDO EN TU TIERRA Y ESCUCHA".*

La noche se puebla de ruidos, a veces imperceptibles, pero claramente definidos para el músico que comprende el lenguaje de las voces de la calle, del paso del viento del Plata sobre sus techos, y de los cantos lejanos que se interrumpen para sumergirse de pronto en el silencio. Todo eso es LO NUESTRO; no tiene por qué serlo menos que el pericón o la vidalita. Está en el campo, y penetra en la ciudad, a veces en forma solapada. Pero los oídos atentos que vigilan en la noche, descubren su secreto.

Basta entonces el lejano canto de un gallo, para que se anuncie el día. El músico trabaja ahora a plena conciencia. Y allí estará la Orquesta de la Asociación, verdadero campo experimental, para verificar la exactitud de sus concepciones. Y en las Reuniones Musicales dará a sus compañeros, algo por anticipado... Y así se enriquecerá la conciencia de que, aunque somos hijos de Europa, Europa ya no nos interesa; que somos *nosotros*, la americanos, y en particular, los uruguayos; sin desprecios y sin odios, pero altivos, como lo fueron nuestros abuelos españoles, y como lo fueron nuestros antepasados los indios...

No nos avergoncemos de estar doscientos años retrasados en la civilización musical. Peor es contradecir a la ley del tiempo, y querer apurar etapas, que conducen a la mera y simiesca imitación. Somos aún *mobódicos*, como los renacentistas del 600 europeo, o como los troveros medievales. Buscad en las fuentes del suelo, ahondad sin cesar, y hallaréis pronto una linfa cristalina, que será indiscutiblemente NUESTRA. Sed *americanos:* pensad en que aún estamos en la infancia, y que antes de leer a Bach o a Mozart, es preciso aprender. Y si eso podéis cumplir, las nuevas generaciones señalarán el nacimiento de vuestra Asociación como el despertar de una conciencia musical completa, arraigada en lo solar y en lo vital, y no como un intento más de reeditar los éxitos de los grandes conjuntos mundiales.

MUNDO URUGUAYO

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Fundada en el año 1919

Director: JULIO CAPORALE SCELTA
Administrador: RAUL CASTELLS CARAFI

SUSCRIPCION ANUAL:

Uruguay	
Correo ordinario	$ 10.-
Recomendado	$ 14.-
Países Americanos	$ 15.-
Europa	$ 20.-

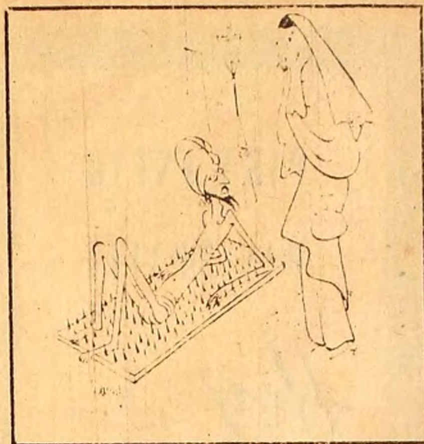
La correspondencia debe dirigirse al Director
Giros y valores a la orden de Capurro & Co.

JUAN CARLOS GOMEZ 1372
Montevideo, Uruguay

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR

En los Estados Unidos: S. S. KOPPE & Co., Inc. (New York).
En Gran Bretaña: S. S. KOPPE & Co. Ltd. (London)
En Europa (continente): GUSTAV ELM (Paris).
En Buenos Aires, Agencia de venta y suscripciones: INTER-PRENSA, Florida 229.

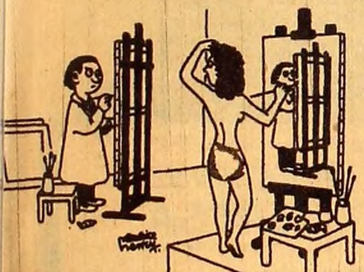




—Me casaré contigo, pero dormiremos en cuartos separados!



—Hay que tener una paciencia celestial para aguantar esos cohetes.



HUMORISMO EXTRANJERO



—¿La Bolsa? Tome el tranvía aquí, con combinación en la Estación Unión y de allí, al centro.



—A tu edad yo también soñaba que sería un gran cocinero!

